

cecotec

PIT&GO

Estación de carga portátil para vehículo eléctrico/
Portable charging station for electric vehicles



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions

NOTA	4
Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	11
Instruções de segurança	13
Veiligheidsinstructies	15
Instrukcja bezpieczeństwa	16
Bezpečnostní pokyny	18
Güvenlik talimatları	19
Instruccions de seguretat	21
Οδηγίες ασφαλείας	22

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	24
2. Antes de usar	25
3. Funcionamiento	25
4. Limpieza y mantenimiento	29
5. Resolución de problemas	29
6. Advertencias	30
7. Especificaciones técnicas	31
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	31
9. Garantía y SAT	31
10. Copyright	32

INDEX

1. Parts and components	33
2. Before use	34
3. Operation	34
4. Cleaning and maintenance	38
5. Troubleshooting	38
6. Warnings	39
7. Technical specifications	40
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	40
9. Technical support and warranty	40
10. Copyright	41

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	42
2. Avant utilisation	43
3. Fonctionnement	43
4. Nettoyage et entretien	47
5. Résolution de problèmes	47
6. Avertissements	48
7. Spécifications techniques	49
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	49
9. Garantie et SAV	49
10. Copyright	50

INHALT

1. Teile und Komponenten	51
2. Vor dem Gebrauch	52
3. Bedienung	52
4. Reinigung und Wartung	56
5. Problembehebung	56
6. Warnungen	57
7. Technische Spezifikationen	58
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	58
9. Garantie und Kundendienst	59
10. Copyright	59

INDICE

1. Parti e componenti	60
2. Prima dell'uso	61
3. Funzionamento	61
4. Pulizia e manutenzione	65
5. Risoluzione dei problemi	65
6. Avvertenze	66
7. Specifiche tecniche	67
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	67
9. Garanzia e supporto tecnico	67
10. Copyright	68

ÍNDICE

1. Peças e componentes	69
2. Antes de usar	70
3. Funcionamento	70
4. Limpeza e manutenção	74
5. Resolução de problemas	74

6. Advertências	75
7. Especificações técnicas	76
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	76
9. Garantia e SAT	77
10. Copyright	77

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	78
2. Vóór u het apparaat gebruikt	79
3. Werking	79
4. Schoonmaak en onderhoud	83
5. Probleemoplossing	83
6. Waarschuwingen	84
7. Technische specificaties	85
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	85
9. Garantie en technische ondersteuning	85
10. Copyright	86

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	87
2. Przed użyciem	88
3. Funkcjonowanie	88
4. Czyszczenie i konserwacja	92
5. Rozwiązywanie problemów	92
6. Ostrzeżenie	93
7. Specyfikacja techniczna	94
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	94
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	94
10. Prawa autorskie	95

OBSAH

1. Díly a součásti	96
2. Před používáním	97
3. Provoz	97
4. Čištění a údržba	101
5. Řešení problémů	101
6. Varování	102
7. Technické specifikace	103
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	103
9. Záruka a technický servis	103
10. Copyright	104

İÇİNDEKILER

1. Parçalar ve bileşenler	105
2. Kullanmadan önce	106
3. Cihazın kullanımı	106
4. Temizlik ve bakım	110
5. Sorun Giderme	110
6. Uyarılar	111
7. Teknik bilgiler	112
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	112
9. Garanti ve Teknik servis	112
10. Telif Hakları	113

ÍNDEX

1. Peces i components	114
2. Abans de l'ús	115
3. Funcionament	115
4. Neteja i manteniment	119
5. Resolució de problemes	119
6. Advertiments	120
7. Especificacions tècniques	121
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	121
9. Garantia i SAT	121
10. Copyright	122

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	123
2. Πριν από τη χρήση	124
3. Λειτουργία	124
4. Καθαρισμός και συντήρηση	128
5. Επίλυση προβλημάτων	128
6. Προειδοποιήσεις	129
7. Τεχνικές προδιαγραφές	130
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	130
9. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	130
10. Copyright	131

NOTA

EU01_100055 _ PIT&GO

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

Advertencia

- Este producto está diseñado para la carga temporal de vehículos eléctricos. No está destinado a utilizarse como sistema de carga habitual.
- Vigile el dispositivo en todo momento durante su uso si hay niños cerca.
- No coloque el cargador cerca de sustancias explosivas, inflamables, vapores químicos o materiales potencialmente peligrosos.
- El cargador debe estar conectado a tierra. En caso de fallo o avería, la conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia a la corriente eléctrica para reducir el riesgo de descarga eléctrica. El dispositivo detectará si hay conexión a tierra y dejará de funcionar si no está conectado a ella.
- No utilice el cargador si el cable de alimentación, el conector de carga o el módulo están dañados.
- No desmonte los componentes internos del cargador sin autorización, ya que esto anulará la garantía.
- Coloque el cable de alimentación del cargador en un lugar seguro, donde nadie pueda atropellarlo con el vehículo, pisarlo, dañarlo o tropezarse con él.
- Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para limpiar el cargador, utilice un paño limpio ligeramente humedecido con agua o con una solución de detergente suave apta para piezas de automóvil. No utilice productos químicos ni disolventes.

- No sumerja la caja de control ni el conector de carga en agua.
- El dispositivo no debe usarse si no funciona correctamente de acuerdo con las instrucciones
- El cargador debe enchufarse sin usar un adaptador. Si se utiliza un adaptador no homologado puede perder la garantía del producto.
- El cargador debe enchufarse directamente sin usar un cable de extensión.
- Los componentes del cargador no deben conectarse o desconectarse mientras el cargador está en uso.
- El cargador puede no funcionar si se usa en sistemas IT u otros sistemas sin conexión a tierra, como un generador de bobinado aislado o un transformador de aislamiento.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

Warning

- This appliance is designed for temporary charging of electric vehicles. It is not intended to be used as a regular charging system.
- Keep an eye on the appliance at all times during use if children are nearby.
- Do not place the charger near explosive substances, flammable substances, chemical vapours or potentially hazardous materials.
- The charger must be earthed. In the event of a fault or failure, earthing provides a path of least resistance to electrical current to reduce the risk of electric shock. The appliance will detect if there is an earthed connection and will stop working if it is not connected to it.
- Do not use the charger if the power cable, charging connector or module is damaged.
- Do not disassemble the internal components of the charger without authorisation, as this will void the warranty.
- Place the charger power cable in a safe place where it cannot be run over, stepped on, damaged or tripped over.
- Always unplug the charger from the mains before cleaning it. To clean the charger, use a clean cloth slightly dampened with water or a mild detergent solution suitable for automobile parts. Do not use chemicals or solvents.
- Do not immerse the control box or charging connector in

water.

- The appliance must not be used if it is not working properly according to the instructions.
- The charger must be plugged in without using an adapter. Use of an unapproved adapter may void the product warranty.
- The charger should be plugged in directly without using an extension lead.
- Charger components must not be connected or disconnected while the charger is in use.
- The charger may not work if used in IT systems or other unearthed systems, such as an isolated winding generator or an isolation transformer.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

Avertissement

- Ce produit est conçu pour la recharge temporaire des véhicules électriques. Il n'est pas destiné à être utilisé comme un système de charge ordinaire.
- Gardez un œil sur l'appareil à tout moment pendant son utilisation si des enfants se trouvent à proximité.
- Ne placez pas le chargeur à proximité de substances explosives, de substances inflammables, de vapeurs chimiques ou de matériaux potentiellement dangereux.
- Le chargeur doit être branché sur une prise de courant reliée

à la terre. En cas de panne ou de défaillance, la mise à la terre assure un circuit de moindre résistance au courant électrique afin de réduire le risque d'électrocution. L'appareil détecte s'il y a une connexion à la terre et s'arrête de fonctionner s'il n'est pas connecté à la terre.

- N'utilisez pas le chargeur si le câble d'alimentation, le connecteur de charge ou le module est endommagé.
- Ne pas démonter les composants internes du chargeur sans autorisation, sous peine d'annulation de la garantie.
- Placez le câble d'alimentation du chargeur dans un endroit sûr où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné, endommagé ou de faire trébucher quelqu'un.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer. Pour nettoyer le chargeur, utilisez un chiffon propre légèrement humidifié avec de l'eau ou une solution détergente douce adaptée aux pièces automobiles. N'utilisez pas de dissolvants ni de produits chimiques.
- Ne pas immerger le boîtier de commande ou le connecteur de charge dans l'eau.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il ne fonctionne pas correctement selon les instructions.
- Le chargeur doit être branché sans utiliser d'adaptateur. L'utilisation d'un adaptateur non approuvé peut annuler la garantie du produit.
- Le chargeur doit être branché directement sans utiliser de rallonge.
- Les composants du chargeur ne doivent pas être connectés ou déconnectés lorsque le chargeur est en cours d'utilisation.
- Le chargeur peut ne pas fonctionner s'il est utilisé dans des systèmes informatiques ou d'autres systèmes non mis à la terre, tels qu'un générateur à enroulement isolé ou un transformateur d'isolation.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

Hinweis

- Dieses Produkt ist für das vorübergehende Aufladen von Elektrofahrzeugen bestimmt. Es ist nicht zur Verwendung als reguläres Ladesystem vorgesehen.
- Behalten Sie das Gerät während der Benutzung immer im Auge, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Stellen Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von explosiven Stoffen, entflammaren Stoffen, chemischen Dämpfen oder potenziell gefährlichen Materialien auf.
- Das Ladegerät muss geerdet sein. Im Falle eines Fehlers oder einer Störung bietet die Erdung dem elektrischen Strom einen Weg des geringsten Widerstands, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern. Das Gerät erkennt, ob eine Erdung besteht, und stellt den Betrieb ein, wenn es nicht mit der Masse verbunden ist.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn das Netzkabel, der Ladeanschluss oder das Modul beschädigt ist.
- Nehmen Sie die internen Komponenten des Ladegeräts nicht ohne Genehmigung auseinander, da sonst die Garantie erlischt.
- Verlegen Sie das Netzkabel des Ladegeräts an einem sicheren Ort, an dem man nicht darüber laufen, darauf treten, es beschädigen oder darüber stolpern kann.
- Trennen Sie das Ladegerät vor der Reinigung vom Stromnetz.

Verwenden Sie zum Reinigen des Ladegeräts ein sauberes, leicht mit Wasser oder einer milden, für Kfz-Teile geeigneten Reinigungslösung angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Chemikalien oder Lösungsmittel.

- Tauchen Sie das Steuergerät oder den Ladestecker nicht in Wasser ein.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es nicht ordnungsgemäß gemäß den Anweisungen funktioniert.
- Das Ladegerät muss ohne Adapter eingesteckt werden. Die Verwendung eines nicht zugelassenen Adapters kann zum Erlöschen der Produktgarantie führen.
- Das Ladegerät sollte direkt angeschlossen werden, ohne ein Verlängerungskabel zu verwenden.
- Die Komponenten des Ladegeräts dürfen nicht angeschlossen oder getrennt werden, während das Ladegerät in Betrieb ist.
- Das Ladegerät funktioniert möglicherweise nicht, wenn es in IT-Systemen oder anderen nicht geerdeten Systemen, wie z. B. einem isolierten Wicklungsgenerator oder einem Trenntransformator, verwendet wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

Avvertenza

- Questo prodotto è progettato per la ricarica temporanea di veicoli elettrici. Non è destinato a essere utilizzato come sistema di ricarica regolare.

- Tenere sempre d'occhio il dispositivo durante l'uso se i bambini sono nelle vicinanze.
- Non collocare il caricabatterie in prossimità di sostanze esplosive, infiammabili, vapori chimici o materiali potenzialmente pericolosi.
- Il caricabatterie deve essere collegato a terra. In caso di guasto, la messa a terra offre un percorso di minima resistenza alla corrente elettrica per ridurre il rischio di scosse elettriche. Il dispositivo rileva la presenza di un collegamento a terra e smette di funzionare se non è collegato a terra.
- Non utilizzare il caricabatterie se il cavo di alimentazione, il connettore di ricarica o il modulo sono danneggiati.
- Non smontare i componenti interni del caricabatterie senza autorizzazione, per non invalidare la garanzia.
- Collocare il cavo di alimentazione del caricabatterie in un luogo sicuro dove non possa essere investito, calpestato, danneggiato o inciampato.
- Prima della pulizia, scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica. Per pulire il caricabatterie, utilizzare un panno pulito leggermente inumidito con acqua o con una soluzione detergente delicata adatta ai componenti automobilistici. Non utilizzare prodotti chimici o solventi.
- Non immergere la centralina o il connettore di ricarica in acqua.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato se non funziona correttamente secondo le istruzioni.
- Il caricabatterie deve essere collegato alla presa di corrente senza utilizzare un adattatore. L'uso di un adattatore non approvato può invalidare la garanzia del prodotto.
- Il caricabatterie deve essere collegato direttamente alla presa di corrente senza utilizzare una prolunga.

- I componenti del caricatore non devono essere collegati o scollegati mentre il caricatore è in uso.
- Il caricabatterie potrebbe non funzionare se utilizzato in sistemi IT o in altri sistemi privi di messa a terra, come un generatore con avvolgimento isolato o un trasformatore di isolamento.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

Advertência

- Este produto foi concebido para o carregamento temporário de veículos eléctricos. Não se destina a ser utilizado como um sistema de carregamento normal.
- Se houver crianças por perto, mantenha o aparelho sob supervisão durante a utilização.
- Não coloque o carregador perto de substâncias explosivas, substâncias inflamáveis, vapores químicos ou materiais potencialmente perigosos.
- O carregador deve ser ligado à terra. Em caso de falha ou avaria, a ligação à terra proporciona uma via de menor resistência à corrente eléctrica para reduzir o risco de choque eléctrico. O dispositivo detectará se existe uma ligação à terra e deixará de funcionar se não estiver ligado à terra.
- Não utilize o carregador se o cabo de alimentação, o conetor de carregamento ou um dos componentes estiver danificado.
- Não desmonte os componentes internos do carregador sem autorização, uma vez que tal anulará a garantia.

- Coloque o cabo de alimentação do carregador num local seguro onde não possa ser atropelado, pisado, danificado ou tropeçado.
- Desconecte o dispositivo da corrente elétrica antes de o limpar. Para limpar o carregador, utilize um pano limpo ligeiramente humedecido com água ou uma solução de detergente suave adequada para peças de automóvel. Não utilize álcool, solventes ou produtos químicos.
- Não mergulhe a caixa de controlo ou o conector de carregamento em água.
- O aparelho não deve ser utilizado se não estiver a funcionar corretamente de acordo com as instruções.
- O carregador deve ser ligado à corrente sem utilizar um adaptador. A utilização de um adaptador não aprovado pode anular a garantia do produto.
- O carregador deve ser ligado diretamente à tomada sem utilizar uma extensão.
- Os componentes do carregador não devem ser ligados ou desligados enquanto o carregador estiver a ser utilizado.
- O carregador pode não funcionar se for utilizado em sistemas informáticos ou noutros sistemas não ligados à terra, como um gerador de enrolamento isolado ou um transformador de isolamento.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

Waarschuwing

- Dit product is ontworpen voor het tijdelijk opladen van elektrische voertuigen. Het is niet bedoeld om te worden gebruikt als gewoon oplaadsysteem.
- Houd het apparaat tijdens het gebruik altijd in de gaten als er kinderen in de buurt zijn.
- Plaats de lader niet in de buurt van explosieve stoffen, ontvlambare stoffen, chemische dampen of potentieel gevaarlijke materialen.
- De lader moet geaard zijn. In het geval van een storing of defect biedt aarding een pad van de minste weerstand tegen elektrische stroom om het risico op elektrische schokken te verminderen. Het apparaat detecteert of er een aardverbinding is en stopt met werken als er geen aardverbinding is.
- Gebruik de lader niet als het netsnoer, de laadconnector of de module beschadigd is.
- Demonteer de interne onderdelen van de lader niet zonder toestemming, want dan vervalt de garantie.
- Leg het netsnoer van de lader op een veilige plaats waar er niet over gelopen, gestapt of gestruikeld kan worden.
- Koppel de lader los van het lichtnet voordat u hem schoonmaakt. Om de lader schoon te maken, gebruikt u een schone doek die licht bevochtigd is met water of een mild schoonmaakmiddel dat geschikt is voor auto-onderdelen. Gebruik geen chemicaliën of oplosmiddelen.

- Dompel de bedieningskast of de laadconnector niet onder in water.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het niet goed werkt volgens de instructies.
- De lader moet worden aangesloten op het stopcontact zonder een adapter te gebruiken. Bij gebruik van een niet-goedgekeurde adapter kan de garantie vervallen.
- De lader moet rechtstreeks op het stopcontact worden aangesloten zonder een verlengsnoer te gebruiken.
- Onderdelen van de lader mogen niet worden aangesloten of losgekoppeld terwijl de lader in gebruik is.
- De lader werkt mogelijk niet als deze wordt gebruikt in IT-systemen of andere niet-geaarde systemen, zoals een geïsoleerde wikkelingsgenerator of een scheidingstransformator.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

Ostrzeżenie

- Ten produkt jest przeznaczony do tymczasowego ładowania pojazdów elektrycznych. Nie jest on przeznaczony do regularnego ładowania.
- Jeśli w pobliżu znajdują się dzieci należy przez cały czas nadzorować urządzenie.
- Nie należy umieszczać ładowarki w pobliżu substancji wybuchowych, łatwopalnych, oparów chemicznych lub

potencjalnie niebezpiecznych materiałów.

- Ładowarka musi być uziemiona. W przypadku usterki lub awarii uziemienie zapewnia ścieżkę najmniejszego oporu dla prądu elektrycznego, tym samym zmniejszając ryzyko porażenia prądem. Urządzenie wykryje, czy istnieje połączenie z uziemieniem i nie będzie działać, jeśli nie jest podłączone do uziemienia.
- Nie używaj ładowarki, jeśli przewód zasilający, złącze ładowania lub moduł są uszkodzone.
- Nie należy demontować wewnętrznych elementów ładowarki bez upoważnienia, ponieważ spowoduje to utratę gwarancji.
- Przewód zasilający ładowarkę należy umieścić w bezpiecznym miejscu, w którym nie można na niego najechać, nadepnąć, uszkodzić go ani się o niego potknąć.
- Przed czyszczeniem odłącz ładowarkę od gniazdka elektrycznego. Do czyszczenia ładowarki należy używać czystej ściereczki lekko zwilżonej wodą lub łagodnym roztworem detergentu odpowiedniego dla części samochodowych. Nie używaj rozpuszczalników ani środków chemicznych.
- Nie zanurzać skrzynki sterowania ani złącza ładowania w wodzie.
- Urządzenie nie może być używane, jeśli nie działa prawidłowo, jak opisano w instrukcji.
- Ładowarka musi być podłączona bez użycia adaptera. Użycie niezatwierdzonego adaptera może spowodować unieważnienie gwarancji na produkt.
- Ładowarka powinna być podłączona bezpośrednio, bez użycia przedłużacza.
- Nie wolno podłączać ani odłączać elementów ładowarki, gdy jest ona używana.

- Ładowarka może nie działać, jeśli jest używana w sieciach IT lub innych nieuziemionych sieciach, takich jak izolowany generator uzwojeń lub transformator izolacyjny.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Ušchevejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

Varování

- Tento výrobek je určen pro dočasné nabíjení elektromobilů. Není určen k běžnému nabíjení.
- Dohlížejte na zařízení po celou dobu jeho používání, pokud se v jeho blízkosti nacházejí děti.
- Nabíječku neumísťujte do blízkosti výbušných látek, hořlavých látek, chemických výparů nebo potenciálně nebezpečných materiálů.
- Nabíječka musí být uzemněná. V případě poruchy nebo selhání poskytuje uzemnění cestu nejmenšího možného odporu elektrickému proudu, aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem. Zařízení rozpozná, zda je uzemnění zajištěno, a pokud není, přestane pracovat.
- Nabíječku nepoužívejte, pokud je poškozený napájecí kabel, nabíjecí konektor nebo modul.
- Nerozebírejte vnitřní součásti nabíječky bez povolení, protože se tím ruší záruka.
- Napájecí kabel nabíječky umístěte na bezpečné místo, kde nehrozí, že po něm projedete elektromobilem, šlápnete na něj, poškodíte ho nebo o něj zakopnete.
- Před čištěním odpojte nabíječku od elektrické sítě. K čištění

nabíječky použijte čistý hadřík mírně navlhčený vodou nebo jemným roztokem čisticího prostředku vhodného na díly automobilu. Nepoužívejte chemické látky ani rozpouštědla.

- Neponořujte řídicí jednotku ani nabíjecí konektor do vody.
- Zařízení se nesmí používat, pokud nepracuje správně podle návodu.
- Nabíječka musí být zapojena do zásuvky bez použití adaptéru. Použití neschváleného adaptéru může vést ke ztrátě záruky na výrobek.
- Nabíječku je třeba zapojit přímo do sítě bez použití prodlužovacího kabelu.
- Součásti nabíječky se nesmí připojovat ani odpojovat, pokud je nabíjecí stanice v provozu.
- Nabíječka nemusí fungovat, pokud se používá v izolovaných systémech IT nebo jiných neuzemněných systémech, jako je generátor s izolovaným navíjením nebo oddělovací transformátor.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

Dikkat

- Bu ürün elektrikli araçların geçici olarak şarj edilmesi için tasarlanmıştır. Normal bir şarj sistemi olarak kullanılması amaçlanmamıştır.
- Çocuklar yakınındaysa kullanım sırasında gözünüz her zaman cihazın üzerinde olsun.
- Şarj cihazını patlayıcı maddelerin, yanıcı maddelerin,

kimyasal buharların veya potansiyel olarak tehlikeli maddelerin yakınına yerleştirmeyin.

- Şarj cihazı topraklanmalıdır. Bir hata veya arıza durumunda topraklama, elektrik çarpması riskini azaltmak için elektrik akımına en az direnç gösteren bir yol sağlar. Cihaz toprak bağlantısı olup olmadığını algılayacak ve toprağa bağlı değilse çalışmayı durduracaktır.
- Güç kablosu, şarj konektörü veya modül hasarlıysa şarj cihazını kullanmayın.
- Garantiyi geçersiz kılacağından, şarj cihazının dahili bileşenlerini izinsiz olarak sökmeyin.
- Şarj cihazının güç kablosunu ezilmeyeceği, üzerine basılmayacağı, hasar görmeyeceği veya takılıp düşmeyeceği güvenli bir yere yerleştirin.
- Temizlemeden önce şarj cihazının elektrik bağlantısını kesin. Şarj cihazını temizlemek için suyla hafifçe nemlendirilmiş temiz bir bez veya otomotiv parçaları için uygun hafif bir deterjan solüsyonu kullanın. Alkol, çözücü veya kimyasal madde kullanmayın.
- Kontrol kutusunu veya şarj konektörünü suya daldırmayın.
- Cihaz talimatlaragöredüzgünçalışmıyorsa kullanılmamalıdır.
- Şarj cihazı adaptör kullanılmadan fişe takılmalıdır. Onaylanmamış bir adaptörün kullanılması ürün garantisini geçersiz kılabilir.
- Şarj cihazı uzatma kablosu kullanılmadan doğrudan prize takılmalıdır.
- Şarj cihazı kullanımdayken şarj cihazı bileşenleri bağlanmamalı veya çıkarılmamalıdır.
- Şarj cihazı, IT sistemlerinde veya izole sargı jeneratörü veya izolasyon transformatörü gibi diğer topraklanmamış sistemlerde kullanılırsa çalışmayabilir.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Conserveu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

Advertiment

- Aquest producte està dissenyat per a la càrrega temporal de vehicles elèctrics. No està destinat a ser utilitzat com a sistema de càrrega habitual.
- Vigileu el dispositiu en tot moment durant el seu ús si hi ha nens a prop.
- No col·loqueu el carregador a prop de substàncies explosives, inflamables, vapors químics o materials potencialment perillosos.
- El carregador ha d'estar connectat a terra. En cas de fallada o avaria, la connexió a terra proporciona una via de menor resistència al corrent elèctric per reduir el risc de descàrrega elèctrica. El dispositiu detectarà si hi ha connexió a terra i deixarà de funcionar si no hi està connectat.
- No utilitzeu el carregador si el cable d'alimentació, el connector de càrrega o el mòdul estan malmesos.
- No desmunteu els components interns del carregador sense autorització, ja que això anul·larà la garantia.
- Col·loqueu el cable d'alimentació del carregador en un lloc segur, on ningú no pugui atropellar-lo amb el vehicle, trepitjar-lo, fer-lo malbé o ensopegar amb aquest.
- Desconnecteu el carregador de la presa de corrent abans de netejar-lo. Per netejar el carregador, utilitzeu un drap net lleugerament humitejat amb aigua o amb una solució de detergent suau apta per a peces d'automòbil. No utilitzeu

productes químics ni dissolvents.

- No submergiu la caixa de control ni el connector de càrrega en aigua.
- El dispositiu no s'ha de fer servir si no funciona correctament, d'acord amb les instruccions
- El carregador s'ha d'endollar sense utilitzar un adaptador. Si utilitzeu un adaptador no homologat, podeu perdre la garantia del producte.
- El carregador s'ha d'endollar directament sense fer servir un cable d'extensió.
- Els components del carregador no s'han de connectar o desconectar mentre el carregador està en ús.
- El carregador pot no funcionar si es fa servir en sistemes IT o altres sistemes sense connexió a terra, com ara un generador de bobinatge aïllat o un transformador d'aïllament.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

Προειδοποίηση

- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για την προσωρινή φόρτιση ηλεκτρικών οχημάτων. Δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως κανονικό σύστημα φόρτισης.
- Προσέχετε τη συσκευή ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της χρήσης, εάν υπάρχουν παιδιά κοντά.
- Μην τοποθετείτε το φορτιστή κοντά σε εκρηκτικές ουσίες, εύφλεκτες ουσίες, χημικούς ατμούς ή δυνητικά επικίνδυνα υλικά.
- Ο φορτιστής πρέπει να είναι γειωμένος. Σε περίπτωση

σφάλματος ή βλάβης, η γείωση παρέχει ένα δίκτυο με μικρότερη αντίσταση στο ηλεκτρικό ρεύμα, ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Η συσκευή θα εντοπίσει εάν υπάρχει σύνδεση γείωσης και θα σταματήσει να λειτουργεί εάν δεν είναι συνδεδεμένη στη γείωση.

- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας, ο σύνδεσμος φόρτισης ή η μονάδα έχει υποστεί ζημιά.
- Μην αποσυναρμολογείτε τα εσωτερικά εξαρτήματα του φορτιστή χωρίς εξουσιοδότηση, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση.
- Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας του φορτιστή σε ασφαλές σημείο, όπου δεν μπορεί να πέσει κάτι πάνω του, να πατηθεί, να καταστραφεί ή να σκοντάψει.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από τον καθαρισμό. Για να καθαρίσετε το φορτιστή, χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό ή ένα ήπιο απορρυπαντικό διάλυμα κατάλληλο για εξαρτήματα αυτοκινήτων. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή χημικά.
- Μην βυθίζετε το κουτί ελέγχου ή το βύσμα φόρτισης σε νερό.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν δεν λειτουργεί σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Ο φορτιστής πρέπει να είναι συνδεδεμένος στην πρίζα χωρίς τη χρήση προσαρμογέα. Η χρήση μη εγκεκριμένου προσαρμογέα μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος.
- Ο φορτιστής πρέπει να συνδεθεί απευθείας στην πρίζα χωρίς τη χρήση καλωδίου προέκτασης.
- Τα εξαρτήματα του φορτιστή δεν πρέπει να συνδέονται ή να αποσυνδέονται ενώ ο φορτιστής είναι σε λειτουργία.
- Ο φορτιστής ενδέχεται να μην λειτουργήσει εάν χρησιμοποιηθεί σε συστήματα πληροφορικής ή άλλα μη γειωμένα συστήματα, όπως μια γεννήτρια με απομονωμένη περιέλιξη ή ένας μετασχηματιστής απομόνωσης.

1. PIEZAS Y COMPONENTES



1. Cable de alimentación
2. Caja de control
3. Conector de carga
4. Pantalla LED
5. Icono táctil de ajuste de la corriente de carga
6. Indicador luminoso
7. Carcasa frontal
8. Carcasa trasera

Accesorios:



- 1 Soporte de pared
- 2 Bolsa de transporte
- 3 Manual de instrucciones

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Cargador
- Manual de instrucciones
- Bolsa de transporte

No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

Indicador luminoso de estado de funcionamiento

El indicador luminoso situado en la parte frontal de la caja de control indica el estado de funcionamiento del cargador. Es importante saber cómo interpretar el color y el patrón del indicador luminoso, ya que le ofrece información relevante sobre la carga del vehículo.

ESPAÑOL



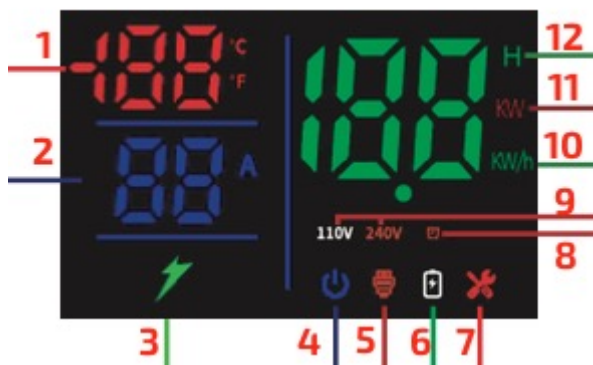
Verde:

Al encender el cargador, el indicador de estado de funcionamiento se quedará fijo en verde cuando el dispositivo esté listo para su uso. Una vez que el cargador esté conectado al vehículo eléctrico, el indicador verde parpadeará lentamente, indicando que el vehículo se está cargando correctamente.

Rojo:

El indicador de estado de error se iluminará en rojo en caso de que se detecte algún problema. Además, la pantalla LED mostrará el código de error correspondiente. Si se produce algún fallo, el cargador dejará de suministrar energía al vehículo. Para poder iniciar o continuar un ciclo de carga, primero deberá corregirse el error. Consulte el apartado de «Resolución de problemas» para obtener más información.

Pantalla LED



1. Temperatura de funcionamiento: muestra la temperatura de funcionamiento mientras el vehículo se está cargando. Puede modificar la unidad de temperatura seleccionada a Celsius o Fahrenheit.

2. Corriente:

Antes de poner a cargar el vehículo, encienda el cargador. Para ello, enchúfelo a la toma de corriente y, a continuación, mantenga pulsado el icono táctil de ajuste de la corriente de carga durante 3 segundos para poder seleccionar la corriente de carga deseada. El valor parpadeará. Si no realiza ninguna operación pasados 2 segundos, la opción seleccionada se confirmará. A continuación, entrará en el modo de configuración del temporizador (consulte la sección del temporizador).

Una vez finalizada la carga, la pantalla mostrará la corriente de carga actual. La próxima vez que utilice el cargador, el dispositivo funcionará con el ajuste de corriente de carga anterior.

3. **Cargando:** una vez que el cargador esté conectado a la toma de carga y el vehículo se esté cargando, este icono se iluminará en verde.
 4. Este icono se iluminará cuando encienda el cargador.
 5. Este icono se iluminará cuando el cargador esté conectado a la corriente.
 6. Este icono se iluminará cuando haya finalizado el ciclo de carga. Si el icono no se enciende, significa que se ha producido algún error. En este caso, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
7. **Resolución de problemas (Código de error):** En caso de que el cargador no funcione, el código de error aparecerá en la pantalla LED y el indicador se iluminará en rojo. Consulte la guía de resolución de problemas.

8. Temporizador:

Una vez seleccionada la corriente de carga, entrará en el modo de configuración del temporizador.

Una vez configurado el temporizador, el icono se iluminará. Cuando finalice el tiempo de carga, el icono parpadeará, y desaparecerá cuando desenchufe el conector.

9. Voltaje: muestra la tensión nominal.

10. Energía consumida (kW/h).
11. Potencia de carga (kW).
12. Tiempo de carga (h):

Muestra el tiempo de carga en horas.

El tiempo no se acumula. Los valores se actualizarán cada vez que enchufe y desenchufe el cargador.

Carga del vehículo

1. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.



ESPAÑOL

2. Mantenga pulsado el icono táctil de ajuste de la corriente de carga durante 3 segundos para activar el modo de selección de corriente de carga. Vuelva a pulsarlo brevemente para cambiar la corriente y configurar el temporizador.



3. Inserte el conector en la toma de carga del vehículo. Si el indicador luminoso de la caja de control parpadea en verde, significa que el vehículo se está cargando correctamente.



4. Retire el conector de la toma de carga una vez que el vehículo eléctrico se haya cargado por completo.



4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Por lo general, los cargadores de vehículos eléctricos no requieren un mantenimiento diario o periódico. Basta con limpiar el cargador utilizando un paño suave y seco.
- No utilice agua, sustancias químicas corrosivas ni detergentes agresivos.
- Desconecte el dispositivo de la toma de CA antes de limpiarlo.
- Asegúrese de guardar el cargador en un lugar fresco y seco.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Cuando el cargador detecte algún error y no pueda utilizarse, el código de error correspondiente se mostrará en la pantalla LED. Para solucionar posibles fallos o problemas al cargar su vehículo con el cargador portátil, consulte la siguiente guía de resolución de problemas.

E0. Protección contra fugas de corriente

Señal proporcionada por el circuito integrado de protección contra fugas. Vuelva a conectar el conector de carga. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

E1. Protección de conexión a tierra (PE)

Detectado por ATT7022. El cargador volverá a funcionar con normalidad cuando se realice la conexión a tierra. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

E2. Protección de conexión a tierra (CP)

Se activa cuando el CP_ADC supera los 12 V y es inferior a 6 V. El cargador volverá a funcionar con normalidad cuando los parámetros se encuentren dentro del rango de voltaje estándar.

E3. Protección contra sobrecorriente

Se activará cuando el valor efectivo de la corriente supere el 20% de la corriente nominal. La caja de control sufrirá una sobrecarga. Intente volver a enchufar el conector de carga.

E4. Protección contra sobretensión

Se activa cuando la tensión supera los 264 V. El cargador volverá a funcionar con normalidad cuando los parámetros se encuentren dentro del rango de voltaje estándar.

E5. Protección contra baja tensión

Se activa cuando la tensión es inferior a 84 V. El cargador volverá a funcionar con normalidad cuando los parámetros se encuentren dentro del rango de voltaje estándar.

E6. Protección contra sobretemperatura

Se activará cuando la temperatura de la caja de control interna supere los 85 °C. El cargador volverá a funcionar con normalidad cuando la temperatura de la caja de control sea inferior a 75 °C.

E7. Protección de la comunicación

Se activa cuando falla la comunicación ATT7022. El cargador volverá a funcionar con normalidad cuando se recupere la comunicación.

E8. Protección de detección de fugas de conexión

Se activa cuando falla la autocomprobación de fugas de conexión. Vuelva a enchufar el conector de carga. El cargador volverá a funcionar con normalidad cuando se restablezca la detección de fugas de conexión.

6. ADVERTENCIAS

- Lea todas las instrucciones en esta guía antes de usar este producto.
- Los niños deben ser supervisados cuando estén cerca del cargador mientras está enchufado.
- No coloque el cargador de vehículos eléctricos cerca de materiales explosivos, inflamables, vapores químicos o materiales potencialmente peligrosos.
- El producto debe estar conectado a tierra. Si el producto funciona mal o se descompone, la conexión a tierra proporciona un camino de menor resistencia para la corriente eléctrica para reducir el riesgo de choque eléctrico. La unidad detecta la presencia de una buena conexión a tierra y no funcionará si está desconectada.
- No opere su cargador con un cable de salida, conector de cargador o módulo dañado.
- No desarme los componentes internos del cargador de vehículos eléctricos sin permiso, esto anulará la garantía.
- Siempre coloque el cable de salida del cargador de manera que no sea pisado, atropellado, tropezado o dañado de otra manera.
- Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para limpiar el cargador, límpielo con un paño limpio humedecido con agua o una solución de detergente suave adecuada para usar en partes de automóviles. No use productos químicos ni solventes.
- No sumerja la caja de control ni el conector de carga en agua.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: EU01_100055

Producto: PIT&GO

Características	Especificaciones
Voltaje de entrada/salida	230 V AC ± 20 % 50 Hz 1 phase
Corriente/potencia de carga máx	16 A / 3.7 kW
Temperatura de almacenamiento	- 25 °C a 45 °C
Grado de protección IP	IP66
Método de instalación	Conexión a enchufe de pared
Longitud del cable de carga	5 metros
Tamaño del producto	23,40 x 10,80 x 6,30 cm
Peso bruto/neto del producto	2kg

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS



1. Power cable
2. Control box
3. Charging connector
4. LED display
5. Charging current setting icon
6. Indicator light
7. Front housing
8. Back housing

Accessories:



- 1 Wall bracket
- 2 Transport pouch
- 3 Instruction manual

ENGLISH

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Charger
- Instruction manual
- Transport pouch

Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

3. OPERATION

Operation indicator light

The indicator light on the front of the control box indicates the operating status of the charger. It is important to know how to interpret the colour and pattern of the indicator light, as it gives you relevant information about the vehicle's charge.



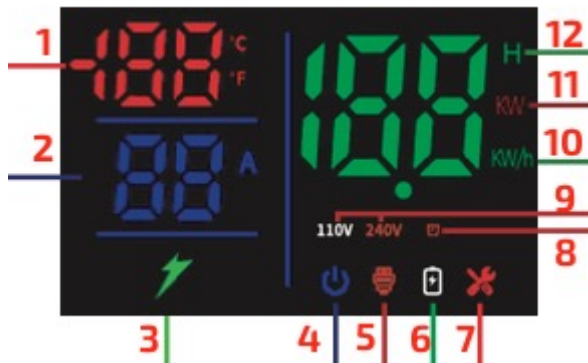
Green

When the charger is switched on, the operating status indicator light will be steady green when the appliance is ready for use. Once the charger is connected to the electric vehicle, the green indicator light will flash slowly, indicating that the vehicle is charging correctly.

Red

The error status indicator light will light up red if a problem is detected. In addition, the LED display will show the corresponding error code. If a fault occurs, the charger will stop supplying power to the vehicle. In order to be able to start or continue a charging cycle, the fault must first be repaired. For more information, see the "Troubleshooting" section.

LED display



1. Operating temperature: displays the operating temperature while the vehicle is charging. You can change the selected temperature unit to Celsius or Fahrenheit.

2. Current:

Before charging the vehicle, switch on the charger. To do this, plug it into the mains socket and then press and hold the charging current setting icon for 3 seconds to select the desired charging current. The value will flash. If no operation is performed after 2 seconds, the selected option will be confirmed. You will then enter the timer setting mode (see timer section).

When charging is complete, the display will show the current charging current.

The next time you use the charger, the appliance will operate at the previous charging current setting.

ENGLISH

3. **Charging:** once the charger is connected to the charging socket and the vehicle is charging, this indicator light will light up green.
4. This indicator light will light up when you switch on the charger.
5. This indicator light will light up when the charger is connected to the mains.
6. This indicator light will light up when the charging cycle is complete. If the indicator light does not light up, an error has occurred. In this case, contact the official Cecotec Technical Support Service.

7. **Troubleshooting (error codes):** in case the charger does not work, the error code will appear on the LED display and the indicator light will light up red. Refer to the troubleshooting guide.

8. **Timer:**

Once the charging current is selected, it will enter the timer setting mode.

Once the timer is set, the indicator light will light up. When the charging time is up, the indicator light will flash, and will disappear when you unplug the connector.

9. **Voltage:** shows the nominal voltage.

10. Energy consumed (kW/h).
11. Charging power (kW).
12. Charging time (h):

Displays charging time in hours.

Time does not accumulate. The values will be updated each time the charger is plugged in and unplugged.

Vehicle charging

1. Connect the power cable to a power outlet.



2. Press and hold the charging current setting icon for 3 seconds to activate the charging current selection mode. Press briefly again to change the current and set the timer.



3. Insert the connector into the vehicle's charging socket. If the indicator light on the control box flashes green, then the vehicle is charging correctly.



4. Remove the connector from the charging socket once the electric vehicle has been fully charged.



4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Electric vehicle chargers generally do not require daily or periodic maintenance. Simply clean the charger using a soft, dry cloth.
- Do not use water, corrosive chemicals or aggressive detergents.
- Unplug the appliance from the AC power supply before cleaning.
- Be sure to store the charger in a cool, dry place.

5. TROUBLESHOOTING

When the charger detects a fault and cannot be used, the corresponding error code will be shown on the LED display. For troubleshooting possible faults or problems when charging your vehicle with the portable charger, please refer to the following troubleshooting guide.

E0. Leakage current protection

Signal given by the built-in leakage protection circuit. Reconnect the charging connector. If the problem persists, contact the official Cecotec Technical Support Service.

E1. Earthing protection (PE)

Detected by ATT7022. The charger will return to normal operation when the earth connection is made. If the problem persists, contact the official Cecotec Technical Support Service.

E2. Earthing protection (CP)

Activated when CP_ADC exceeds 12 V and is lower than 6 V. The charger will resume normal operation when the parameters are within the standard voltage range.

E3. Overcurrent protection

It shall be activated when the actual current value exceeds 20% of the rated current. The control box will suffer an overload. Try plugging the charging connector back in.

E4. Surge protection

Activated when the voltage exceeds 264 V. The charger will resume normal operation when the parameters are within the standard voltage range.

E5. Low voltage protection

Activated when the voltage is below 84 V. The charger will resume normal operation when the parameters are within the standard voltage range.

E6. Over-temperature protection

The protection device shall be activated when the temperature inside the control box exceeds

85 °C. The charger shall resume normal operation when the temperature inside the control box is below 75 °C.

E7. Communication protection

Activated when ATT7022 communication fails. The charger will return to normal operation when communication is resumed.

E8. Connection leakage detection protection

Activated when the connection leakage self-test fails. Plug the charging connector back in. The charger will return to normal operation when the connection leakage detection is reset.

6. WARNINGS

- Read all instructions in this instruction manual before using this appliance.
- Children must be supervised when near the charger while it is plugged in.
- Do not place the charger near explosive substances, flammable substances, chemical vapours or potentially hazardous materials.
- The appliance must be earthed. If the appliance malfunctions or breaks down, earthing provides a path of least resistance for the electric current to reduce the risk of electric shock. The appliance detects the presence of a good earth connection and will not operate if it is disconnected.
- Do not operate your charger with a damaged output cable, charger connector or module.
- Do not disassemble the internal components of the electric vehicle charger without permission, this will void the warranty.
- Always position the charger output cord so that it will not be stepped on, run over, tripped over, or otherwise damaged.
- Always unplug the charger from the mains before cleaning it. To clean the charger, wipe it with a clean cloth dampened with water or a mild detergent solution suitable for use on automobile parts. Do not use chemicals or solvents.
- Do not immerse the control box or charging connector in water.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01_100055

Product: PIT&GO

Features	Specifications
Input/output voltage	230 V AC \pm 20 % 50 Hz 1 phase
Max. load current/power	16 A / 3.7 kW
Storage temperature	- 25 °C to 45 °C
IP protection rating	IP66
Installation method	Connection to wall socket
Charging cable length	5 metres
Appliance size	23.40 x 10.80 x 6.30 cm
Gross weight/net weight of the appliance	2 kg

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS



1. Câble d'alimentation
2. Boîtier de commande
3. Connecteur de charge
4. Écran LED
5. Icône tactile de réglage du courant de charge
6. Témoin lumineux
7. Cache avant
8. Coque arrière

Accessoires



1



2



3

- 1 Support mural
- 2 Sac de voyage
- 3 Manuel d'instructions

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Chargeur
- Manuel d'instructions
- Sac de transport

N'enlevez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT**Témoin lumineux de l'état de fonctionnement**

Le témoin lumineux situé à l'avant du boîtier de commande indique l'état de fonctionnement du chargeur. Il est important de savoir interpréter la couleur et le motif du témoin lumineux, car il vous donne des informations pertinentes sur la charge du véhicule.

FRANÇAIS



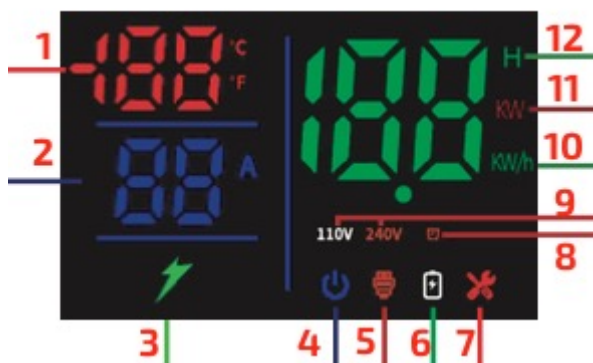
Vert :

Lorsque le chargeur est en marche, l'indicateur d'état de fonctionnement est vert fixe lorsque l'appareil est prêt à l'emploi. Une fois le chargeur connecté au véhicule électrique, le voyant vert clignote lentement, indiquant que le véhicule se charge correctement.

Rouge :

L'indicateur d'état d'erreur s'allume en rouge si un problème est détecté. En outre, l'écran LED affiche le code d'erreur correspondant. En cas de défaillance, le chargeur cesse d'alimenter le véhicule. Pour pouvoir démarrer ou poursuivre un cycle de charge, l'erreur doit d'abord être corrigée. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la section « Résolution des problèmes ».

Écran LED



- 1. Température de fonctionnement :** affiche la température de fonctionnement pendant que le véhicule est en charge. Vous pouvez changer l'unité de température sélectionnée en Celsius ou Fahrenheit.
- 2. Courant:**
 - Avant de charger le véhicule, allumez le chargeur. Pour ce faire, branchez-le sur la prise de courant, puis appuyez sur l'icône tactile de réglage du courant de charge et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour sélectionner le courant de charge souhaité. La valeur clignote. Si aucune opération n'est effectuée après 2 secondes, l'option sélectionnée est confirmée. Vous entrez alors dans le mode de réglage de la minuterie (voir la section sur la minuterie).

- Lorsque la charge est terminée, l'écran affiche le courant de charge actuel.
 - Lors de la prochaine utilisation du chargeur, l'appareil fonctionnera avec le réglage précédent du courant de charge.
- 3. Chargement :** une fois que le chargeur est connecté à la prise de charge et que le véhicule est en train de charger, cette icône s'allume en vert.
4. Cette icône s'allume lorsque vous mettez le chargeur sous tension.
 5. Cette icône s'allume lorsque le chargeur est branché sur le secteur.
 6. Cette icône s'allume lorsque le cycle de charge est terminé. Si l'icône ne s'allume pas, une erreur s'est produite. Dans ce cas, contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
- 7. Résolution des problèmes (Codes d'erreur):** Si le chargeur ne fonctionne pas, le code d'erreur apparaît sur l'écran LED et l'indicateur s'allume en rouge. Consultez le guide de résolution des problèmes.
- 8. Minuterie :**
- Une fois le courant de charge sélectionné, l'appareil passe en mode de réglage de la minuterie.
 - Une fois la minuterie réglée, l'icône s'allume. Lorsque le temps de charge est écoulé, l'icône clignote et disparaît lorsque vous débranchez le connecteur.
- 9. Tension :** indique la tension nominale.
10. Énergie consommée (kW/h).
 11. Puissance de charge (kW).
 12. Temps de charge (h):
Affiche le temps de charge en heures.
- Le temps ne s'accumule pas. Les valeurs sont mises à jour à chaque fois que le chargeur est branché et débranché.

Chargement du véhicule

1. Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant.



FRANÇAIS

2. Appuyez sur l'icône tactile de réglage du courant de charge et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour activer le mode de sélection du courant de charge. Appuyez à nouveau brièvement sur cette touche pour modifier le courant et régler la minuterie.



3. Insérez le connecteur dans la prise de charge du véhicule. Si le témoin lumineux du boîtier de commande clignote en vert, le véhicule se charge correctement.



4. Retirez le connecteur de la prise de charge une fois que le véhicule électrique est complètement chargé.



4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Les chargeurs de véhicules électriques ne nécessitent généralement pas d'entretien quotidien ou périodique. Il suffit de nettoyer le chargeur à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Ne pas utiliser d'eau, de produits chimiques corrosifs ou de détergents agressifs.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant CA avant de le nettoyer.
- Veillez à ranger le chargeur dans un endroit frais et sec.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Lorsque le chargeur détecte une erreur et ne peut être utilisé, le code d'erreur correspondant s'affiche sur l'écran LED. Pour dépanner les éventuels défauts ou problèmes lors de la recharge de votre véhicule avec le chargeur portable, veuillez vous référer au guide de résolution des problèmes suivant.

E0. Protection contre les fuites de courant

Signal fourni par le circuit intégré de protection contre les fuites. Rebranchez le connecteur de charge. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

E1. Protection de la mise à terre (PE)

Détekté par ATT7022. Le chargeur revient à un fonctionnement normal lorsque la connexion à la terre est effectuée. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

E2. Protection de la mise à terre (CP)

Activé lorsque CP_ADC dépasse 12V et est inférieur à 6V. Le chargeur reprend son fonctionnement normal lorsque les paramètres se situent dans l'intervalle de tension standard.

E3. Protection contre la surtension

Il est activé lorsque la valeur réelle du courant dépasse 20 % du courant nominal. Le boîtier de commande sera surchargé. Essayez de rebrancher le connecteur de charge.

E4. Protection contre la surtension

Activé lorsque la tension dépasse 264V. Le chargeur reprend son fonctionnement normal lorsque les paramètres se situent dans l'intervalle de tension standard.

E5. Protection contre la basse tension

Activé lorsque la tension est inférieure à 84 V. Le chargeur reprend son fonctionnement normal lorsque les paramètres se situent dans l'intervalle de tension standard.

FRANÇAIS

E6. Protection contre la surchauffe

Il est activé lorsque la température du boîtier de commande interne dépasse 85 °C. Le chargeur reprend son fonctionnement normal lorsque la température du boîtier de commande est inférieure à 75 °C.

E7. Protection de la communication

Activé lorsque la communication avec l'ATT7022 échoue. Le chargeur reprend son fonctionnement normal lorsque la communication est rétablie.

E8. Protection de détection contre les problèmes de connexion

Activé lorsque l'autotest d'étanchéité de la connexion échoue. Rebranchez le connecteur de charge. Le chargeur reprend son fonctionnement normal lorsque la détection de fuite de courant est réinitialisée.

6. AVERTISSEMENTS

- Lisez toutes les instructions de ce guide avant d'utiliser ce produit.
- Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils se trouvent à proximité du chargeur lorsqu'il est branché.
- Ne placez pas le chargeur du véhicule électrique à proximité de matières explosives, inflammables, de vapeurs chimiques ou de matériaux potentiellement dangereux.
- Le produit doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne du produit, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque d'électrocution. L'appareil détecte la présence d'une bonne connexion à la terre et ne fonctionnera pas si elle est déconnectée.
- N'utilisez pas votre chargeur avec un câble de sortie, un connecteur de chargeur ou un module endommagé.
- Ne démontez pas les composants internes du chargeur de véhicules électriques sans autorisation, cela annulerait la garantie.
- Placez toujours le câble de sortie du chargeur de manière à ce qu'il ne soit pas piétiné, écrasé, trébuché ou endommagé de quelque manière que ce soit.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer. Pour nettoyer le chargeur, essuyez-le avec un chiffon propre imbibé d'eau ou d'une solution détergente douce adaptée aux pièces automobiles. N'utilisez pas de produits chimiques ou de solvants.
- N'immergez pas le boîtier de commande ou le connecteur de charge dans l'eau.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01_100055

Produit : PIT&GO

Caractéristiques	Spécifications
Tension d'entrée/sortie	230 V AC \pm 20 % 50 Hz 1 phase
Courant/puissance de charge max.	16 A / 3,7 kW
Température de stockage	- 25 °C à 45 °C
Degré de protection IP	IP66
Méthode d'installation	Raccordement à la prise murale
Longueur du câble de chargement	5 mètres
Taille de l'appareil	23,40 x 10,80 x 6,30 cm
Poids brut/poids net de l'appareil	2kg

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

FRANÇAIS

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN



1. Stromkabel
2. Steuergerät
3. Ladestecker
4. LED-Display
5. Symbol zum Laden der aktuellen Einstellung
6. Betriebsanzeige
7. Vorderes Gehäuse
8. Hinteres Gehäuse

Zubehörteile:



1. Wandhalterung
2. Tragetasche
3. Diese Bedienungsanleitung

DEUTSCH

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Ladegerät
- Diese Bedienungsanleitung
- Tragetasche

Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. BEDIENUNG

Betriebszustandsanzeige

Die Anzeige auf der Vorderseite des Steuergerätes zeigt den Betriebszustand des Laders an. Es ist wichtig zu wissen, wie die Farbe und das Muster der Anzeige zu interpretieren sind, da sie Ihnen wichtige Informationen über die Beladung des Fahrzeugs geben.



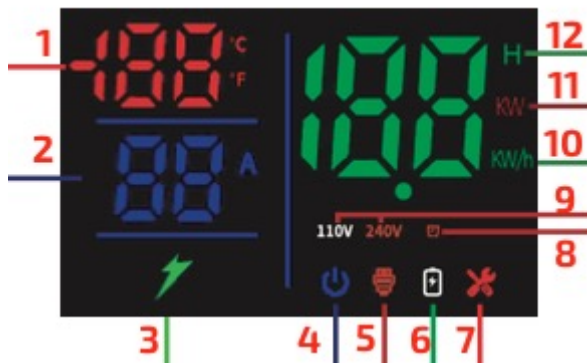
LED-Display

Grün:

Wenn das Ladegerät eingeschaltet ist, leuchtet die Betriebsstatusanzeige konstant grün, wenn das Gerät betriebsbereit ist. Sobald das Ladegerät an das Elektrofahrzeug angeschlossen ist, blinkt die grüne Anzeige langsam und zeigt damit an, dass das Fahrzeug korrekt geladen wird.

Rot:

Die Fehlerstatusanzeige leuchtet rot, wenn ein Problem erkannt wird. Außerdem wird auf der LED-Anzeige der entsprechende Fehlercode angezeigt. Wenn ein Fehler auftritt, unterbricht das Ladegerät die Stromversorgung des Fahrzeugs. Um einen Ladezyklus starten oder fortsetzen zu können, muss der Fehler zunächst behoben werden. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Problembehebung“.



1. **Betriebstemperatur:** zeigt die Betriebstemperatur an, während das Fahrzeug geladen wird. Sie können die gewählte Temperatureinheit in Celsius oder Fahrenheit ändern.
2. **Strom:**
 - Bevor Sie das Fahrzeug aufladen, schalten Sie das Ladegerät ein. Stecken Sie dazu den Stecker in die Steckdose und halten Sie dann das Symbol für die Ladestromeinstellung 3 Sekunden lang gedrückt, um den gewünschten Ladestrom auszuwählen. Der Wert wird blinken. Wenn nach 2 Sekunden kein Vorgang ausgeführt wird, wird die ausgewählte Option bestätigt. Sie gelangen dann in den Timer-Einstellmodus (siehe Abschnitt Timer).
 - Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, zeigt das Display den aktuellen Ladestrom an.
 - Wenn Sie das Ladegerät das nächste Mal benutzen, wird das Gerät mit der vorherigen Ladestromeinstellung betrieben.

DEUTSCH

3. **Laden:** Sobald das Ladegerät an die Ladesteckdose angeschlossen ist und das Fahrzeug geladen wird, leuchtet dieses Symbol grün.
4. Dieses Symbol leuchtet auf, wenn Sie das Ladegerät einschalten.
5. Dieses Symbol leuchtet auf, wenn das Ladegerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
6. Dieses Symbol leuchtet auf, wenn der Ladezyklus abgeschlossen ist. Wenn das Symbol nicht aufleuchtet, ist ein Fehler aufgetreten. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

7. **Problembesehung (Fehlercode):** Wenn das Ladegerät nicht funktioniert, erscheint der Fehlercode auf dem LED-Display und die Anzeige leuchtet rot. Lesen Sie die Anleitung zur Fehlerbesehung.

8. **Timer:**
 - Sobald der Ladestrom ausgewählt ist, wird der Timer-Einstellmodus aktiviert.
 - Sobald der Timer eingestellt ist, leuchtet das Symbol auf. Wenn die Ladezeit abgelaufen ist, blinkt das Symbol und verschwindet, wenn Sie den Stecker abziehen.

9. **Spannung:** zeigt die Nennspannung an.
 10. Verbrauchte Energie (kW/h).
 11. Lastleistung (kW).
 12. Ladezeit (Std.):
Zeigt die Ladezeit in Stunden an.
Die Zeit akkumuliert sich nicht. Die Werte werden jedes Mal aktualisiert, wenn das Ladegerät eingesteckt und ausgesteckt wird.

Fahrzeugladung

1. Stecken Sie das Stromkabel zu einer Steckdose.



2. Halten Sie das Symbol für die Ladestromeinstellung 3 Sekunden lang gedrückt, um den Ladestromauswahlmodus zu aktivieren. Erneut kurz drücken, um den Strom zu ändern und den Timer einzustellen.



3. Stecken Sie den Stecker in die Ladebuchse des Fahrzeugs. Blinkt die Anzeige an der Steuereinheit grün, wird das Fahrzeug korrekt geladen.



4. Ziehen Sie den Stecker aus der Ladebuchse, wenn das Elektrofahrzeug vollständig aufgeladen ist.



4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ladegeräte für Elektrofahrzeuge müssen im Allgemeinen nicht täglich oder regelmäßig gewartet werden. Reinigen Sie das Ladegerät einfach mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie kein Wasser, ätzende Chemikalien oder aggressive Reinigungsmittel.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Netzsteckdose.
- Bewahren Sie das Ladegerät an einem kühlen, trockenen Ort auf.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Wenn das Ladegerät einen Fehler feststellt und nicht verwendet werden kann, wird der entsprechende Fehlercode auf dem LED-Display angezeigt. Zur Behebung möglicher Fehler oder Probleme beim Aufladen Ihres Fahrzeugs mit dem tragbaren Ladegerät lesen Sie bitte die folgende Anleitung zur Fehlersuche.

E0. Ableitstromschutz

Signal, das von der integrierten Leckageschutzschaltung bereitgestellt wird. Schließen Sie den Ladestecker wieder an. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

E1. Schutzerdung (PE)

Erkannt durch ATT7022. Das Ladegerät kehrt in den Normalbetrieb zurück, wenn die Erdung hergestellt ist. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

E2. Schutzerdung (CP)

Wird aktiviert, wenn CP_ADC 12 V überschreitet und unter 6 V liegt. Das Ladegerät nimmt den normalen Betrieb wieder auf, wenn die Parameter innerhalb des Standard-Spannungsbereichs liegen.

E3. Überstromschutz

Sie muss aktiviert werden, wenn der tatsächliche Stromwert 20 % des Nennstroms überschreitet. Das Steuergerät wird überlastet sein. Versuchen Sie, den Ladestecker wieder einzustecken.

E4. Überspannungsschutz

Wird aktiviert, wenn die Spannung 264 V überschreitet. Das Ladegerät nimmt den normalen Betrieb wieder auf, wenn die Parameter innerhalb des Standard-Spannungsbereichs liegen.

E5. Niederspannungsschutz

Sie wird aktiviert, wenn die Spannung unter 84 V liegt. Das Ladegerät nimmt den normalen Betrieb wieder auf, wenn die Parameter innerhalb des Standard-Spannungsbereichs liegen.

E6. Schutz vor Überhitzung

Es muss aktiviert werden, wenn die Temperatur des internen Schaltkastens 85 °C überschreitet. Das Ladegerät muss seinen normalen Betrieb wieder aufnehmen, wenn die Temperatur des Schaltkastens unter 75 °C liegt.

E7. Schutz der Kommunikation

Wird aktiviert, wenn die ATT7022-Kommunikation fehlschlägt. Das Ladegerät muss seinen normalen Betrieb wieder aufnehmen, wenn die Kommunikation wiederhergestellt ist.

E8. Schutz bei der Erkennung von Verbindungsfehlern

Wird aktiviert, wenn der Selbsttest der Verbindung fehlschlägt. Stecken Sie den Ladestecker wieder ein. Das Ladegerät muss seinen normalen Betrieb wieder aufnehmen, wenn die Erkennung von Verbindungsfehlern zurückgesetzt wird.

6. WARNUNGEN

- Lesen Sie alle Anweisungen in dieser Anleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Ladegeräts aufhalten, während es eingesteckt ist.
- Stellen Sie das Ladegerät für Elektrofahrzeuge nicht in der Nähe von explosiven, entflammaren, chemischen Dämpfen oder potenziell gefährlichen Materialien auf.
- Das Produkt muss geerdet sein. Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Ausfalls des Produkts stellt die Erdung den Weg des geringsten Widerstands für den elektrischen Strom dar, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern. Das Gerät erkennt das Vorhandensein einer guten Erdverbindung und funktioniert nicht, wenn diese getrennt ist.
- Betreiben Sie Ihr Ladegerät nicht mit einem beschädigten Ausgangskabel, Ladestecker oder Modul.
- Bauen Sie die internen Komponenten des Ladegeräts für Elektrofahrzeuge nicht ohne Genehmigung aus, da sonst die Garantie erlischt.
- Platzieren Sie das Ausgangskabel des Ladegeräts immer so, dass Sie nicht darauf treten, darüber laufen, stolpern oder es anderweitig beschädigen können.
- Trennen Sie das Ladegerät vor der Reinigung vom Stromnetz. Wischen Sie das Ladegerät mit einem sauberen, mit Wasser oder einer milden, für Kfz-Teile geeigneten Reinigungslösung angefeuchteten Tuch ab, um es zu reinigen. Verwenden Sie keine Chemikalien oder Lösungsmittel.

DEUTSCH

- Tauchen Sie das Steuergerät oder den Ladestecker nicht in Wasser ein.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01_100055

Produkt: PIT&GO

Merkmale	Spezifikationen
Eingangs-/Ausgangsspannung	230 V AC \pm 20 % 50 Hz 1 phase
Max. Laststrom/Leistung	16 A / 3.7 kW
Lagertemperatur	Von - 25 °C bis 45 °C
Schutzart	IP66
Installationsmethode	Anschluss an die Wandsteckdose
Länge des Ladekabels	5 m
Größe des Produkts	23,40 x 10,80 x 6,30 cm
Bruttogewicht/Nettogewicht des Produkts	2kg

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI



1. Cavo di alimentazione
2. Scatola di controllo
3. Connettore di ricarica
4. Display LED
5. Icona touch dell'impostazione della corrente di carica
6. Spia
7. Involucro anteriore
8. Involucro posteriore

Accessori



1



2



3

- 1 Supporto a parete
- 2 Custodia da trasporto
- 3 Manuale di istruzioni

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Caricabatterie
- Manuale di istruzioni
- Borsa da trasporto

Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

Indicatore luminoso dello stato di funzionamento

La spia luminosa sulla parte anteriore della scatola di controllo indica lo stato di funzionamento del caricabatterie. È importante saper interpretare il colore e l'andamento della spia, in quanto fornisce informazioni importanti sul carico del veicolo.

ITALIANO



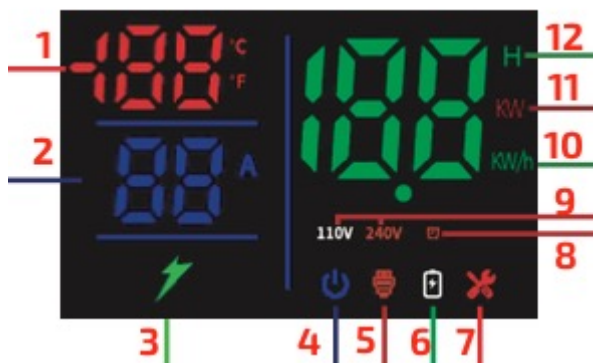
Verde:

Quando il caricabatterie è acceso, l'indicatore di stato di funzionamento è verde fisso quando il dispositivo è pronto per l'uso. Una volta collegato il caricabatterie al veicolo elettrico, l'indicatore verde lampeggia lentamente, indicando che il veicolo si sta caricando correttamente.

Rosso:

L'indicatore di stato degli errori si accende in rosso se viene rilevato un problema. Inoltre, il display a LED visualizza il codice di errore corrispondente. Se si verifica un guasto, il caricabatterie interrompe l'alimentazione del veicolo. Per poter avviare o continuare un ciclo di carica, è necessario prima correggere l'errore. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Risoluzione dei problemi".

Display LED



- 1. Temperatura di esercizio:** visualizza la temperatura di esercizio durante la ricarica del veicolo. È possibile cambiare l'unità di misura della temperatura selezionata in Celsius o Fahrenheit.
- 2. Corrente:**
 - Prima di caricare il veicolo, accendere il caricabatterie. A tal fine, collegare l'apparecchio alla presa di corrente e tenere premuta l'icona a sfioramento dell'impostazione della corrente di carica per 3 secondi per selezionare la corrente di carica desiderata. Il valore lampeggia. Se non viene eseguita alcuna operazione dopo 2 secondi, l'opzione selezionata viene confermata. Si accede quindi alla modalità di impostazione del timer (vedere la sezione Timer).
 - Al termine della carica, il display visualizza la corrente di carica attuale.

- Al successivo utilizzo del caricabatterie, il dispositivo funzionerà con l'impostazione della corrente di carica precedente.
- 3. Carica:** una volta che il caricabatterie è collegato alla presa di ricarica e il veicolo è in carica, questa icona si illumina di verde.
- 4. Questa icona si accende quando si accende il caricabatterie.
- 5. Questa icona si accende quando il caricabatterie è collegato alla rete elettrica.
- 6. Questa icona si accende quando il ciclo di carica è completo. Se l'icona non si accende, si è verificato un errore. In questo caso, contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec.

- 7. Risoluzione dei problemi (codice di errore):** Se il caricabatterie non funziona, il codice di errore viene visualizzato sul display a LED e l'indicatore si illumina di rosso. Consultare la guida alla risoluzione dei problemi.

- 8. Timer:**
 - Una volta selezionata la corrente di carica, si accede alla modalità di impostazione del timer.
 - Una volta impostato il timer, l'icona si accende. Quando il tempo di ricarica è terminato, l'icona lampeggia e scompare quando si scollega il connettore.

- 9. Tensione:** indica la tensione nominale.
- 10. Energia consumata (kW/h).
- 11. Potenza di carico (kW).
- 12. Tempo di ricarica (h):
Visualizza il tempo di ricarica in ore.
Il tempo non si accumula. I valori vengono aggiornati ogni volta che il caricabatterie viene inserito e disinserto.

Carico del veicolo

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente



ITALIANO

2. Tenere premuta l'icona a sfioramento di impostazione della corrente di carica per 3 secondi per attivare la modalità di selezione della corrente di carica. Premere di nuovo brevemente per modificare la corrente e impostare il timer.



3. Inserire il connettore nella presa di ricarica del veicolo. Se la spia sulla centralina lampeggia in verde, il veicolo si sta caricando correttamente.



4. Rimuovere il connettore dalla presa di ricarica una volta che il veicolo elettrico è stato completamente caricato.



4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- I caricabatterie per veicoli elettrici non richiedono generalmente una manutenzione giornaliera o periodica. È sufficiente pulire il caricatore con un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare acqua, sostanze chimiche corrosive o detergenti aggressivi.
- Prima di procedere alla pulizia, scollegare il dispositivo dalla presa di corrente.
- Conservare il caricabatterie in un luogo fresco e asciutto.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Quando il caricabatterie rileva un errore e non può essere utilizzato, sul display a LED viene visualizzato il codice di errore corrispondente. Per la risoluzione di eventuali guasti o problemi durante la ricarica del veicolo con il caricabatterie portatile, consultare la seguente guida alla risoluzione dei problemi.

E0. Protezione dalla corrente di dispersione

Segnale fornito dal circuito integrato di protezione dalle perdite. Ricollegare il connettore di ricarica. Se il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

E1. Terra di protezione (PE)

Rilevato da ATT7022. Il caricabatterie tornerà a funzionare normalmente una volta effettuato il collegamento a terra. Se il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

E2. Terra di protezione (CP)

Si attiva quando CP_ADC supera i 12V ed è inferiore a 6V. Il caricabatterie riprende il normale funzionamento quando i parametri rientrano nell'intervallo di tensione standard.

E3. Protezione da sovracorrente

Si attiva quando il valore effettivo della corrente supera il 20% della corrente nominale. La centralina di controllo sarà sovraccarica. Provare a ricollegare il connettore di ricarica.

E4. Protezione da sovratensione

Si attiva quando la tensione supera i 264V. Il caricabatterie riprende il normale funzionamento quando i parametri rientrano nell'intervallo di tensione standard.

E5. Protezione da sottotensione

Attivato quando la tensione è inferiore a 84 V. Il caricabatterie riprende il normale funzionamento quando i parametri rientrano nell'intervallo di tensione standard.

E6. Protezione da sovratemperatura

Si attiva quando la temperatura della centralina di controllo interna supera gli 85 °C. Il caricabatterie riprende il suo normale funzionamento quando la temperatura della centralina è inferiore a 75 °C.

E7. Protezione della comunicazione

Si attiva quando la comunicazione ATT7022 non riesce. Il caricabatterie riprende il normale funzionamento quando viene ripristinata la comunicazione.

E8. Protezione per il rilevamento delle perdite di connessione

Si attiva quando l'autotest di tenuta dei collegamenti non riesce. Ricollegare il connettore di ricarica. Il caricabatterie riprende il normale funzionamento quando viene ripristinato il rilevamento delle perdite di collegamento.

6. AVVERTENZE

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere tutte le istruzioni contenute in questa guida.
- I bambini devono essere sorvegliati quando si trovano vicino al caricabatterie mentre è collegato.
- Non collocare il caricabatterie per veicoli elettrici in prossimità di materiali esplosivi, infiammabili, vapori chimici o potenzialmente pericolosi.
- Il prodotto deve essere collegato a terra. In caso di malfunzionamento o rottura del prodotto, la messa a terra fornisce un percorso di minima resistenza per la corrente elettrica, riducendo il rischio di scosse elettriche. L'unità rileva la presenza di un buon collegamento a terra e non funziona se questo viene scollegato.
- Non utilizzare il caricabatterie con un cavo di uscita, un connettore o un modulo danneggiati.
- Non smontare i componenti interni del caricabatterie per veicoli elettrici senza autorizzazione, per non invalidare la garanzia.
- Posizionare sempre il cavo di uscita del caricabatterie in modo che non venga calpestato, investito, inciampato o danneggiato in altro modo.
- Prima della pulizia, scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica. Per pulire il caricabatterie, strofinarlo con un panno pulito inumidito con acqua o con una soluzione detergente delicata adatta all'uso su componenti automobilistici. Non utilizzare prodotti chimici o solventi.
- Non immergere la centralina o il connettore di ricarica in acqua.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01_100055

Prodotto: PIT&GO

Caratteristiche	Specifiche
Tensione di ingresso/uscita	230 V AC \pm 20 % 50 Hz 1 phase
Corrente/potenza di carico massima	16 A / 3.7 kW
Temperatura di conservazione	Da - 25 °C a 45 °C
Grado di protezione IP	IP66
Metodo di installazione	Collegamento alla presa di corrente
Lunghezza del cavo di ricarica	5 metri
Dimensioni del prodotto	23,40 x 10,80 x 6,30 cm
Peso lordo/peso netto del prodotto	2kg

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES



1. Cabo de alimentação
2. Caixa de controlo
3. Conetor de carga
4. Ecrã LED
5. Ícone tátil do ajuste atual de carga
6. Indicador luminoso
7. Carcaça frontal
8. Carcaça traseira

Acessórios:



- 1 Suporte de parede
- 2 Bolsa de transporte
- 3 Manual de instruções

PORTUGUÊS

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Carregador
- Manual de instruções
- Mala de transporte

Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

3. FUNCIONAMENTO

Indicador luminoso de estado de funcionamento

A luz indicadora na frente da caixa de controlo indica o estado de funcionamento do carregador. É importante saber interpretar a cor e o padrão da luz indicadora, uma vez que esta lhe dá informações relevantes sobre a carga do veículo.



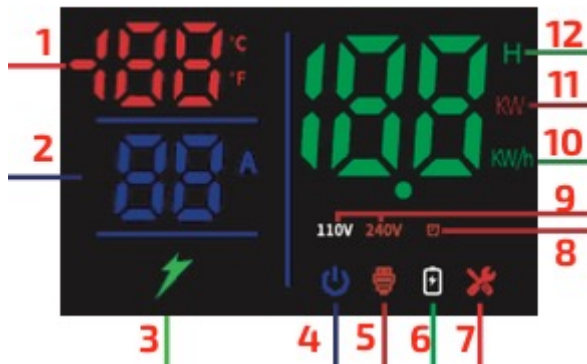
Verde:

Quando o carregador é ligado, o indicador do estado de funcionamento fica verde constante quando o dispositivo está pronto a ser utilizado. Quando o carregador estiver ligado ao veículo elétrico, o indicador verde piscará lentamente, o que indica que o veículo está a carregar corretamente.

Vermelho:

O indicador de estado do erro acende-se a vermelho se for detectado um problema. Além disso, o ecrã LED indica o código de erro correspondente. Se ocorrer uma avaria, o carregador deixará de fornecer energia ao veículo. Para poder iniciar ou continuar um ciclo de carga, o erro deve ser corrigido primeiro. Consulte a secção "Resolução de problemas" para obter mais informações.

Ecrã LED



1. **Temperatura de funcionamento:** apresenta a temperatura de funcionamento enquanto o veículo está a carregar. É possível alterar a unidade de temperatura selecionada para Celsius ou Fahrenheit.
2. **Corrente:**
 - Antes de carregar o veículo, ligue o carregador. Para tal, ligue-o à tomada de corrente e, em seguida, prima e mantenha premido o ícone tátil de definição da corrente de carga durante 3 segundos para selecionar a corrente de carga pretendida. O valor fica intermitente. Se não for efectuada qualquer operação após 2 segundos, a opção selecionada será confirmada. A seguir, entrará no modo de definição do temporizador (ver secção do temporizador).
 - Quando o carregamento estiver concluído, o visor apresentará a corrente de carregamento atual.

PORTUGUÊS

- Da próxima vez que utilizar o carregador, o aparelho funcionará com a definição de corrente de carga anterior.
- 3. Carregamento:** quando o carregador estiver ligado à tomada de carregamento e o veículo estiver a carregar, este ícone acender-se-á a verde.
- 4. Este ícone acende-se quando se liga o carregador.
- 5. Este ícone acende-se quando o carregador está ligado à rede eléctrica.
- 6. Este ícone iluminar-se-á quando o ciclo de carregamento estiver concluído. Se o ícone não se acender, significa que ocorreu um erro. Neste caso, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- 7. Resolução de problemas (Código de erro):** Se o carregador não funcionar, o código de erro aparecerá no ecrã LED e o indicador acender-se-á a vermelho. Consulte a secção de resolução de problemas.
- 8. Temporizador:**
 - Assim que a corrente de carga for seleccionada, entrará no modo de definição do temporizador.
 - Quando o temporizador estiver configurado, o ícone acender-se-á. Quando o tempo de carregamento terminar, o ícone piscará e desaparecerá quando desligar o conector.
- 9. Tensão:** indica a tensão nominal.
- 10. Energia consumida (kW/h).
- 11. Potência de carga atual (kW).
- 12. Tempo de carregamento (h):
Apresenta o tempo de carregamento em horas.
O tempo não se acumula. Os valores serão actualizados sempre que o carregador for ligado e desligado da tomada.

Carregamento do veículo

1. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica



2. Mantenha premido o ícone tátil de ajuste da corrente de carga durante 3 segundos para ativar o modo de seleção da corrente de carga. Prima brevemente de novo para alterar a corrente e definir o temporizador.



3. Insira o conector na tomada de carregamento do veículo. Se a luz indicadora na caixa de controlo piscar a verde, o veículo está a ser carregado corretamente.



4. Retire o conector da tomada de carga quando o veículo elétrico estiver completamente carregado.



4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Em geral, os carregadores de veículos eléctricos não necessitam de manutenção diária ou periódica. Basta limpar o carregador com um pano macio e seco.
- Não utilize água, produtos químicos corrosivos nem detergentes agressivos.
- Desligue o aparelho da corrente eléctrica antes de o limpar.
- Certifique-se de que guarda o carregador num local fresco e seco.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Quando o carregador detecta um erro e não pode ser utilizado, o código de erro correspondente é apresentado no ecrã LED. Para solucionar possíveis falhas ou problemas ao carregar o seu veículo com o carregador portátil, consulte o seguinte guia de resolução de problemas.

E0. Proteção contra fugas de corrente

Sinal fornecido pelo circuito integrado de proteção contra fugas. Volte a ligar o conector de carregamento. Se este problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec

E1. Ligação de proteção à terra (PE)

Detetado por o ATT7022. O carregador voltará ao funcionamento normal quando for efectuada a ligação à terra. Se este problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec

E2. Ligação de proteção à terra (CP)

Ativado quando o CP_ADC excede 12V e é inferior a 6V. O carregador retomará o funcionamento normal quando os parâmetros estiverem dentro do intervalo de tensão padrão.

E3. Proteção contra sobrecorrente

Deve ser ativado quando o valor real da corrente exceder 20% da corrente nominal. A caixa de controlo será sobrecarregada. Tente voltar a ligar o conector de carregamento.

E4. Proteção contra sobretensão

Ativa-se quando a tensão ultrapassa os 264V. O carregador retomará o funcionamento normal quando os parâmetros estiverem dentro do intervalo de tensão standard.

E5. Proteção contra descida de tensão

Ativa-se quando a tensão é inferior a 84 V. O carregador retomará o funcionamento normal quando os parâmetros estiverem dentro do intervalo de tensão standard.

E6. Proteção contra o sobreaquecimento

Será ativado quando a temperatura da caixa de controlo interna exceder os 85 °C. O carregador deve retomar o seu funcionamento normal quando a temperatura da caixa de controlo for inferior a 75 °C.

E7. Proteção da comunicação

Ativa-se quando a comunicação ATT7022 falha. O carregador voltará ao funcionamento normal quando for efectuada a ligação.

E8. Proteção de deteção de fugas de ligação

Ativa-se quando o auto-teste de fuga de ligação falha. Volte a ligar o conector de carregamento. O carregador voltará ao funcionamento normal quando for efectuada a ligação à terra.

6. ADVERTÊNCIAS

- Leia todas as instruções deste manual antes de utilizar este produto.
- As crianças devem ser vigiadas quando estiverem perto do carregador enquanto este estiver ligado à corrente.
- Não coloque o carregador perto de substâncias explosivas, substâncias inflamáveis, vapores químicos ou materiais potencialmente perigosos.
- O produto deve ser ligado à terra. Se o produto funcionar mal ou se avariar, a ligação à terra proporciona um caminho de menor resistência para a corrente eléctrica, o que reduz o risco de choque eléctrico. A unidade detecta a presença de uma boa ligação à terra e não funciona se esta estiver desligada.
- Não utilize o carregador com um cabo de saída, conector de carregador ou elementos danificados.
- Não desmonte os componentes internos do carregador para veículos eléctricos sem autorização, pois isso anulará a garantia.
- Posicione sempre o cabo de saída do carregador de modo a que não seja pisado, atropelado, tropeçado ou danificado de qualquer outra forma.
- Desconecte o dispositivo da corrente eléctrica antes de o limpar. Para limpar o carregador, passe um pano limpo humedecido com água ou com uma solução de detergente suave adequada para utilização em peças de automóveis. Não utilize produtos químicos ou solventes.
- Não mergulhe a caixa de controlo ou o conector de carregamento em água.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: EU01_100055

Produto: PIT&GO

Características:	Especificações
Tensão de entrada/saída	230 V CA ± 20 % 50 Hz 1 fase
Corrente/potência de carga máxima	16 A / 3,7 kW
Temperatura de armazenamento	- 25 °C a 45 °C
Grau de proteção IP	IP66
Método de instalação	Ligação à tomada de parede
Comprimento do cabo de carregamento	5 metros
Tamanho do produto	23,40 x 10,80 x 6,30 cm
Peso bruto/peso líquido do produto	2 kg

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detectar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN



1. Netsnoer
2. Bedieningskast
3. Oplaad-aansluiting
4. LED-display
5. Touch icoon voor instelling van de laadstroom
6. Indicatielampje
7. Voorkant behuizing
8. Achterste behuizing.

Accessoires:



- 1 Muurbeugel
- 2 Transporttas
- 3 Handleiding

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Batterijlader
- Handleiding
- Transporttas

Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. WERKING

Indicatielampje werkingsstatus

Het indicatielampje aan de voorkant van de bedieningskast geeft de bedrijfsstatus van de lader aan. Het is belangrijk om te weten hoe u de kleur en het patroon van het indicatielampje moet interpreteren, omdat het u relevante informatie geeft over de lading van het voertuig.

NEDERLANDS



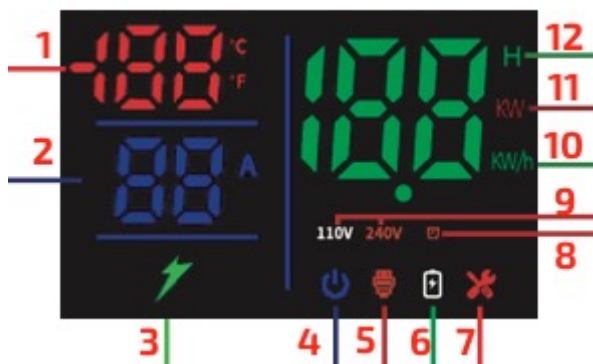
Groen:

Wanneer de lader is ingeschakeld, brandt de bedrijfsstatusindicator groen wanneer het apparaat klaar is voor gebruik. Zodra de lader is aangesloten op het elektrische voertuig, knippert het groene lampje langzaam om aan te geven dat het voertuig correct wordt opgeladen.

Rood:

De foutstatusindicator licht rood op als er een probleem wordt gedetecteerd. Bovendien geeft het LED-display de bijbehorende foutcode weer. Als er een fout optreedt, stopt de lader met het leveren van stroom aan het voertuig. Om een laadcyclus te kunnen starten of voortzetten, moet de fout eerst worden gecorrigeerd. Zie het gedeelte "Problemen oplossen" voor meer informatie.

LED-display



- 1. Bedrijfstemperatuur:** geeft de bedrijfstemperatuur weer terwijl het voertuig wordt opgeladen. U kunt de geselecteerde temperatuureenheid wijzigen in Celsius of Fahrenheit.
- 2. Stroom:**
 - Schakel de lader in voordat u het voertuig oplaadt. Om dit te doen, steekt u de stekker in het stopcontact en houdt u vervolgens het touch icoon voor het instellen van de laadstroom 3 seconden ingedrukt om de gewenste laadstroom te selecteren. De waarde knippert. Als er na 2 seconden geen handeling wordt uitgevoerd, wordt de geselecteerde optie bevestigd. U gaat dan naar de instelmodus voor de timer (zie hoofdstuk over de timer).
 - Wanneer het opladen voltooid is, toont het display de huidige oplaadstroom.

- De volgende keer dat u de lader gebruikt, werkt het apparaat op de vorige laadstroominstelling.
- 3. Opladen:** Zodra de lader is aangesloten op het oplaadcontact en het voertuig wordt opgeladen, licht dit icoon groen op.
- 4. Dit icoon licht op wanneer u de lader inschakelt.
- 5. Dit icoon licht op als de lader is aangesloten op het lichtnet.
- 6. Dit icoon licht op wanneer de oplaadcyclus is voltooid. Als het icoon niet oplicht, is er een fout opgetreden. Neem in dat geval contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- 7. Problemen oplossen (foutcode):** Als de lader niet werkt, verschijnt de foutcode op het LED-display en licht het indicatielampje rood op. Raadpleeg het gedeelte voor "Probleemoplossing".
- 8. Timer:**
 - Zodra de laadstroom is geselecteerd, wordt de instelmodus voor de timer geactiveerd.
 - Zodra de timer is ingesteld, licht het icoon op. Als de oplaadtijd voorbij is, knippert het icoon en verdwijnt het als u de stekker uit het stopcontact haalt.
- 9. Spanning:** toont de nominale spanning.
- 10. Verbruikte energie (kW/u).
- 11. Belastbaar vermogen (kW).
- 12. Oplaadtijd (h):
Toont de oplaadtijd in uren.
Tijd stapelt zich niet op. De waarden worden bijgewerkt telkens als de lader wordt aangesloten en losgekoppeld.

Opladen van het voertuig

1. Steek de stekker in een stopcontact.



NEDERLANDS

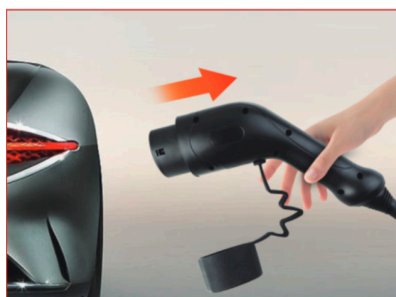
2. Houd het touch icon voor het instellen van de laadstroom 3 seconden lang ingedrukt om de selectiemodus voor laadstroom te activeren. Druk nogmaals kort om de stroom te wijzigen en de timer in te stellen.



3. Steek de stekker in het laadcontact van het voertuig. Als het indicatielampje op de bedieningskast groen knippert, wordt het voertuig correct opgeladen.



4. Verwijder de stekker uit het stopcontact zodra het elektrische voertuig volledig is opgeladen.



4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Opladers voor elektrische voertuigen hebben over het algemeen geen dagelijks of periodiek onderhoud nodig. Maak de lader gewoon schoon met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen water, bijtende chemicaliën of agressieve schoonmaakmiddelen.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
- Bewaar de lader op een koele, droge plaats.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Wanneer de lader een fout detecteert en niet kan worden gebruikt, wordt de bijbehorende foutcode weergegeven op het LED-display. Raadpleeg de volgende probleemoplossingsgids voor het oplossen van mogelijke storingen of problemen bij het opladen van uw voertuig met de draagbare lader.

E0. Bescherming tegen weglekken van stroom

Signaal geleverd door het geïntegreerde lekbeveiligingscircuit. Sluit de oplaadconnector opnieuw aan. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de officiële Cecotec Technische Hulpdienst.

E1. Bescherming aardingsverbinding (PE)

Gedetecteerd door ATT7022. De lader keert terug naar de normale werking wanneer de aardingsverbinding wordt gemaakt. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de officiële Cecotec Technische Hulpdienst.

E2. Bescherming aardingsverbinding (CP)

Wordt geactiveerd als CP_ADC hoger is dan 12V en lager dan 6V. De lader hervat de normale werking wanneer de parameters binnen het standaard spanningsbereik liggen.

E3. Beveiliging tegen overspanning

Het wordt geactiveerd wanneer de werkelijke stroomwaarde 20% van de nominale stroom overschrijdt. De schakelkast wordt overbelast. Probeer de oplaadconnector weer aan te sluiten.

E4. Overspanningsbeveiliging

Geactiveerd wanneer de spanning hoger is dan 264V. De lader hervat de normale werking wanneer de parameters binnen het standaardspanningsbereik liggen.

NEDERLANDS

E5. Bescherming tegen lage spanning

Geactiveerd wanneer de spanning lager is dan 84 V. De lader hervat de normale werking wanneer de parameters binnen het standaardspanningsbereik liggen.

E6. Bescherming tegen te hoge temperatuur

Het wordt geactiveerd wanneer de temperatuur van de interne regelkast hoger is dan 85 °C. De lader moet weer normaal gaan werken wanneer de temperatuur van de regelkast lager is dan 75 °C.

E7. Bescherming van communicatie

Geactiveerd wanneer de ATT7022-communicatie mislukt. De lader moet weer normaal gaan werken zodra de communicatie is hersteld.

E8. Bescherming tegen lekdetectie bij verbindingen

Wordt geactiveerd als de zelftest op lekkage van de verbinding mislukt. Sluit de oplaadconnector weer aan. De lader moet weer normaal gaan werken wanneer de detectie van lekken in de aansluiting wordt gereset.

6. WAARSCHUWINGEN

- Lees alle instructies in deze handleiding voordat u dit product gebruikt.
- Kinderen moeten onder toezicht in de buurt van de lader zijn als deze is aangesloten.
- Plaats de lader voor elektrische voertuigen niet in de buurt van explosieve, ontvlambare, chemische dampen of potentieel gevaarlijke materialen.
- Het product moet geaard zijn. Als het product defect raakt of kapot gaat, zorgt aarding voor een pad van de minste weerstand voor de elektrische stroom om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Het apparaat detecteert de aanwezigheid van een goede aardverbinding en zal niet werken als deze wordt losgekoppeld.
- Gebruik de lader niet met een beschadigde uitgangskabel, lader connector of module.
- Demonteer de interne onderdelen van de lader voor elektrische voertuigen niet zonder toestemming, hierdoor vervalt de garantie.
- Plaats het uitgangssnoer van de lader altijd zo dat er niet op gestapt, over gelopen, gestruikeld of anderszins beschadigd kan worden.
- Koppel de lader los van het lichtnet voordat u hem schoonmaakt. Veeg de lader schoon met een schone doek die is bevochtigd met water of een mild schoonmaakmiddel dat geschikt is voor gebruik op auto-onderdelen. Gebruik geen chemicaliën of oplosmiddelen.
- Dompel de bedieningskast of de laadconnector niet onder in water.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: EU01_100055

Product: PIT&GO

Eigenschappen	Specificaties
Ingangs-/uitgangsspanning	230 V AC ± 20 % 50 Hz 1 phase
Max. belastingsstroom/vermogen	16 A / 3.7 kW
Opslagtemperatuur	Van - 25 °C tot 45 °C
IP Beschermingsgraad	IP66
Installatiemethode	Aansluiting op stopcontact
Lengte oplaadkabel	5 meter
Afmetingen van het product	23,40 x 10,80 x 6,30 cm
Bruto/nettogewicht van het product	2kg

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

NEDERLANDS

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY



1. Przewód zasilania
2. Skrzynka sterowania
3. Złącze ładowania
4. Wyświetlacz LED
5. Ikona dotykowa ustawienia prądu ładowania
6. Lampka kontrolna
7. Przednia obudowa
8. Tylna obudowa

Aksesoria:



1. Uchwyt ścienny
2. Torba transportowa
3. Instrukcja obsługi

POLSKI

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Ładowarka
- Instrukcja obsługi
- Torba transportowa

Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. FUNKCJONOWANIE

Lampka kontrolna pracy

Lampka kontrolna z przodu skrzynki sterowania wskazuje stan pracy ładowarki. Ważne jest, aby wiedzieć, jak interpretować kolor i symbol lampki kontrolnej, ponieważ dostarcza ona istotnych informacji na temat ładowania pojazdu.

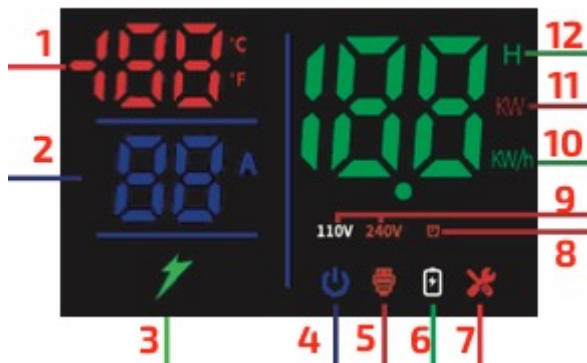
**Zielony:**

Gdy ładowarka jest włączona, kontrolka stanu pracy świeci się stałym światłem zielonym, co oznacza, że urządzenie jest gotowe do użycia. Po podłączeniu ładowarki do pojazdu elektrycznego zielony wskaźnik będzie powoli migać wskazując, że pojazd ładuje się prawidłowo.

Czerwony:

Kontrolka błędu zaświeci się na czerwono w przypadku wykrycia problemu. Ponadto na wyświetlaczu LED pojawi się odpowiedni kod błędu. Jeśli wystąpi błąd, ładowarka przerwie ładowanie pojazdu. Aby móc rozpocząć lub kontynuować ładowanie, błąd musi zostać najpierw naprawiony. Więcej informacji można znaleźć w sekcji „Rozwiązywanie problemów”.

Wyświetlacz LED



1. **Temperatura robocza:** wyświetla temperaturę roboczą podczas ładowania pojazdu. Jednostkę temperatury można zmienić na Celsjusza lub Fahrenheita.
2. **Prąd:**
 - Przed rozpoczęciem ładowania pojazdu należy włączyć ładowarkę. W tym celu należy podłączyć urządzenie do gniazdka zasilania, a następnie nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy ikonę dotykową ustawienia prądu ładowania, aby wybrać żądany prąd ładowania. Wartość będzie migać. Jeśli po upływie 2 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja, wybrana opcja zostanie potwierdzona. Nastąpi przejście do trybu ustawień timera (patrz sekcja timera).
 - Po zakończeniu ładowania na wyświetlaczu pojawi się aktualny prąd ładowania.
 - Przy następnym użyciu ładowarki urządzenie będzie działać przy poprzednim ustawieniu

POLSKI

prądu ładowania.

3. **Ładowanie:** po podłączeniu ładowarki do gniazda ładowania i pojazd będzie się ładował, ikona ta zaświeci się na zielono.
4. Ikona ta zaświeci się po włączeniu ładowarki.
5. Ta ikona zaświeci się, gdy ładowarka jest podłączona do sieci elektrycznej.
6. Ikona ta zaświeci się po zakończeniu ładowania. Jeśli ikona nie świeci się, wystąpił błąd. W takim przypadku skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
7. **Rozwiązywanie problemów (kody błędów):** Jeśli ładowarka nie działa, na wyświetlaczu LED pojawi się kod błędu, a kontrolka zaświeci się na czerwono. Zapoznaj się z rozdziałem dotyczącym rozwiązywania problemów.
8. **Timer:**
 - Po wybraniu prądu ładowania urządzenie przejdzie do trybu ustawień timera.
 - Po ustawieniu timera ikona zaświeci się. Gdy czas ładowania dobiegnie końca, ikona będzie migać i wyłączy się po odłączeniu złącza.
9. **Napięcie:** pokazuje napięcie znamionowe.
10. Zużycie energii (kW/h).
11. Moc ładowania (kW).
12. Czas ładowania (h):

Wyświetla czas ładowania w godzinach.

Czas się nie kumuluje. Wartości będą aktualizowane po każdym podłączeniu i odłączeniu ładowarki.

Ładowanie pojazdu

1. Podłącz przewód zasilający do gniazda elektrycznego.



2. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy ikonę dotykową ustawienia prądu ładowania, aby aktywować tryb wyboru prądu ładowania. Naciśnij krótko ponownie, aby zmienić prąd i



3. Podłącz złącze do gniazda ładowania w pojeździe. Jeśli kontrolka na skrzynce sterowania miga na zielono, pojazd ładuje się prawidłowo.



4. Po całkowitym naładowaniu pojazdu elektrycznego należy wyjąć wtyczkę z gniazda ładowania.



4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Ładowarki do pojazdów elektrycznych zazwyczaj nie wymagają codziennej lub okresowej konserwacji. Wystarczy wyczyścić ładowarkę miękką, suchą ściereczką.
- Nie używaj wody, żrących substancji chemicznych ani agresywnych detergentów.
- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od prądu AC.
- Ładowarkę należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Gdy ładowarka wykryje błąd i nie może być używana, na wyświetlaczu LED pojawi się odpowiedni kod błędu. W celu rozwiązania ewentualnych usterek lub problemów podczas ładowania pojazdu za pomocą przenośnej ładowarki należy zapoznać się z poniższymi rozwiązaniami problemów.

E0. Zabezpieczenie przed wyciekami prądu

Sygnal dostarczany przez zintegrowany obwód ochrony przed wyciekami. Ponownie podłącz złącze ładowania. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

E1. Uziemienie ochronne (PE)

Wykryte przez ATT7022. Ładowarka powróci do normalnego działania po podłączeniu uziemienia. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

E2. Uziemienie ochronne (CP)

Aktywowane, gdy CP_ADC przekracza 12 V i jest niższe niż 6 V. Ładowarka wznowi pracę, gdy parametry znajdują się w standardowym zakresie napięcia.

E3. Zabezpieczenie nadprądowe

Zostanie ono aktywowane, gdy rzeczywista wartość prądu przekroczy 20% prądu znamionowego. Skrzynka sterowania ulegnie przeciążeniu. Spróbuj ponownie podłączyć złącze ładowania.

E4. Zabezpieczenie przed zbyt wysokim napięciem

Aktywowane, gdy napięcie przekracza 264 V. Ładowarka wznowi pracę, gdy parametry znajdują się w standardowym zakresie napięcia.

E5. Zabezpieczenie przed niskim napięciem

Aktywowane, gdy napięcie jest niższe niż 84 V. Ładowarka wznowi pracę, gdy parametry znajdują się w standardowym zakresie napięcia.

E6. Zabezpieczenie przed zbyt wysoką temperaturą

Zostanie ono aktywowane, gdy temperatura wewnętrznej skrzynki sterującej przekroczy 85°C. Ładowarka wznowi pracę, gdy temperatura skrzynki sterującej spadnie poniżej 75°C.

E7. Ochrona połączenia

Aktywowane, gdy połączenie ATT7022 nie powiedzie się. Po przywróceniu połączenia ładowarka wznowi pracę.

E8. Zabezpieczenie wykrywania błędnych połączeń

Aktywowane, gdy autotest połączenia nie powiedzie się. Podłącz z powrotem złącze ładowania. Ładowarka wznowi normalną pracę po zresetowaniu wykrywania błędnych połączeń.

6. OSTRZEŻENIE

- Przed użyciem produktu należy przeczytać wszystkie zalecenia niniejszej instrukcji obsługi.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem w pobliżu ładowarki, gdy jest ona podłączona.
- Nie należy umieszczać ładowarki pojazdów elektrycznych w pobliżu substancji wybuchowych, łatwopalnych, oparów chemicznych lub potencjalnie niebezpiecznych materiałów.
- Produkt musi być uziemiony. Jeśli produkt działa nieprawidłowo lub ulegnie awarii, uziemienie zapewnia ścieżkę najmniejszego oporu dla prądu elektrycznego, tym samym zmniejszając ryzyko porażenia prądem. Urządzenie wykrywa obecność dobrze zainstalowanego uziemienia i nie będzie działać, jeśli zostanie ono odtądzone.
- Nie wolno używać ładowarki z uszkodzonym kablem wyjściowym, złączem ładowarki lub modułem.
- Nie wolno demontować wewnętrznych elementów ładowarki pojazdu elektrycznego bez zezwolenia, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji.
- Przewód wyjściowy ładowarki należy zawsze umieszczać w taki sposób, aby nie można było na niego nadepnąć, przejechać po nim, potknąć się o niego lub uszkodzić go w inny sposób.
- Przed czyszczeniem odtąć ładowarkę od gniazdka elektrycznego. Aby wyczyścić ładowarkę, należy przetrzeć ją czystą ściereczką zwilżoną wodą lub łagodnym roztworem detergentu do części samochodowych. Nie używaj produktów chemicznych ani rozpuszczalników.
- Nie zanurzać skrzynki sterowania ani złącza ładowania w wodzie.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: EU01_100055

Produkt: PIT&GO

Charakterystyka	Specyfikacje
Napięcie wejściowe/wyjściowe	230 V AC ± 20% 50 Hz 1 faza
Maksymalne prąd/moc ładowania	16 A / 3,7 kW
Temperatura przechowywania	-25°C do 45°C
Typ ochrony IP	IP66
Sposób instalacji	Podłączenie do gniazdka ściennego
Długość przewodu zasilania	5 metrów
Rozmiar produktu	23,40 x 10,80 x 6,30 cm
Waga brutto/netto produktu	2 kg

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI



1. Napájecí kabel
2. Řídicí jednotka
3. Nabíjecí konektor
4. LED displej
5. Dotyková ikona pro nastavení nabíjecího proudu
6. Světelný indikátor
7. Přední kryt
8. Zadní kryt

Příslušenství:



1. Nástěnný držák
2. Převážná taška
3. Návod k použití

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Nabíječka
- Návod k použití
- Přepravní taška

Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

3. PROVOZ

Světelný indikátor stavu provozu

Světelný indikátor nacházející se na přední straně řídicí jednotky indikuje stav provozu nabíječky. Je důležité správně interpretovat barvu a vzor světelného indikátoru, protože poskytuje důležité informace o nabíjení vozidla.

ČEŠTINA



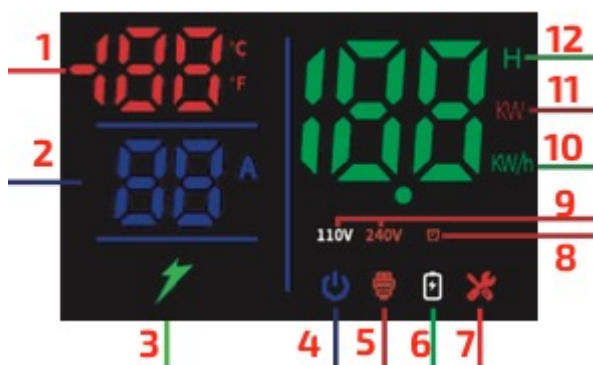
Zelená:

Po zapnutí nabíječky bude světelný indikátor stavu provozu svítit trvale zeleně, když je zařízení připraveno k použití. Jakmile je nabíječka připojena k elektromobilu, zelený indikátor začne pomalu blikat, což znamená, že vozidlo se nabíjí správně.

Červená:

V případě, že je zaznamenán problém, indikátor chybového stavu se rozsvítí červeně. Kromě toho se na displeji LED zobrazí příslušný chybový kód. Pokud dojde k poruše, nabíječka přestane dodávat energii do vozidla. Pro zahájení nebo pokračování v cyklu nabíjení musí být chyba nejprve odstraněna. Pro další informace nahlédněte do části «Řešení problémů».

LED displej



- 1. Provozní teplota:** zobrazuje provozní teplotu během nabíjení vozidla. Zvolenou jednotku teploty můžete změnit na stupeň Celsia nebo Fahrenheita.
- 2. Proud:**
 - Před zahájením nabíjení vozidla zapněte nabíječku. Za tímto účelem ji zapojte do síťové zásuvky a poté stiskněte a podržte dotykovou ikonu nastavení nabíjecího proudu po dobu 3 sekund, abyste zvolili požadovaný nabíjecí proud. Hodnota bude blikat. Pokud se po 2 sekundách neprovede žádná operace, potvrdí se vybraná možnost. Následně přejde do režimu pro nastavení časovače (viz část Časovač).
 - Po dokončení nabíjení se na displeji zobrazí aktuální nabíjecí proud.
 - Při dalším použití nabíječky bude zařízení pracovat s předchozím nastavením nabíjecího proudu.

3. **Nabíjení:** jakmile je nabíječka zapojena do nabíjecí zásuvky a vozidlo se nabíjí, tento světelný indikátor se rozsvítí zeleně.
4. Tento světelný indikátor se rozsvítí, když zapnete nabíječku.
5. Tento světelný indikátor se rozsvítí, když je nabíječka zapojena do elektrické sítě.
6. Tento světelný indikátor se rozsvítí po dokončení nabíjecího cyklu. Pokud se světelný indikátor nerozsvítí, znamená to, že došlo k chybě. V takovém případě se obraťte na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
7. **Řešení problémů (Chybové kódy):** V případě, že nabíječka nefunguje, zobrazí se na LED displeji chybový kód a světelný indikátor se rozsvítí červeně. Viz průvodce řešením závad.
8. **Časovač:**
 - Po výběru nabíjecího proudu přejde do režimu pro nastavení časovače.
 - Jakmile je časovač nastaven, rozsvítí se světelný indikátor. Po uplynutí doby nabíjení bude indikátor blikat a po odpojení konektoru zhasne.
9. **Napětí:** zobrazuje jmenovité napětí.
10. Spotřebovaná energie (kW/h).
11. Nabíjecí výkon (kW).
12. Doba nabíjení (h):
Zobrazuje dobu nabíjení v hodinách.
Čas se nekumuluje. Hodnoty se aktualizují při každém zapojení a odpojení nabíječky.

Nabíjení elektromobilu

1. Napájecí kabel zapojte do elektrické zásuvky.



ČEŠTINA

2. Stiskněte a podržte dotykovou ikonu pro nastavení nabíjecího proudu po dobu 3 sekund za účelem aktivace režimu pro výběr nabíjecího proudu. Znovu krátce stiskněte dotykovou ikonu pro nastavení nabíjecího proudu pro provedení změny proudu a nastavení časovače.



3. Zasuňte konektor do nabíjecí zásuvky vozidla. Pokud světelný indikátor řídicí jednotky bliká zeleně, znamená to, vozidlo se správně nabíjí.



3. Po úplném nabití elektromobilu vytáhněte konektor z nabíjecí zásuvky.



4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Nabíječky elektrických vozidel zpravidla nevyžadují každodenní ani pravidelnou údržbu. Nabíječky stačí vyčistit jemným suchým hadříkem.
- Nepoužívejte vodu, žíravé chemické látky ani agresivní čisticí prostředky.
- Před čištěním odpojte zařízení ze zásuvky střídavého proudu CA.
- Ujistěte se, že nabíječku skladujete na chladném a suchém místě.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud nabíječka detekuje chybu a nelze ji použít, na LED displeji se zobrazí příslušný chybový kód. Pro odstranění možných závad nebo problémů při nabíjení Vašeho vozidla pomocí přenosné nabíječky se řiďte následujícím návodem k řešení problémů.

E0. Ochrana před únikem proudu

Signál poskytovaný zabudovaným obvodem ochrany před únikem proudu. Znovu připojte nabíjecí konektor. Pokud problém přetrvává, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

E1. Ochranný vodič (PE)

Detekováno pomocí ATT7022. Po připojení uzemnění se nabíječka vrátí do normálního provozu. Pokud problém přetrvává, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

E2. Ochranný vodič (CP)

Aktivuje se, když CP_ADC překročí hodnotu 12 V a je nižší než 6 V. Nabíječka bude pokračovat v normálním provozu, jakmile se parametry dostanou do standardního rozsahu napětí.

E3. Nadproudová ochrana

Aktivuje se, když skutečná hodnota proudu překročí 20 % jmenovitého proudu. Řídicí jednotku bude přetížená. Zkuste znovu zapojit nabíjecí konektor.

E4. Přepětová ochrana

Aktivuje se, když napětí překročí 264 V. Nabíječka obnoví normální provoz, když jsou parametry v rámci standardního rozsahu napětí.

E5. Ochrana proti podpětí

Aktivuje se, když je napětí nižší než 84 V. Nabíječka bude pokračovat v normálním provozu, jakmile se parametry budou pohybovat ve standardním rozsahu napětí.

E6. Ochrana proti přehřátí

Aktivuje se, když vnitřní teplota řídicí jednotky překročí 85 °C. Nabíječka bude pokračovat v normálním provozu, když teplota řídicí jednotky klesne pod 75 °C.

E7. Ochrana komunikace

Aktivuje se při poruše komunikace ATT7022. Nabíječka bude pokračovat v normálním provozu, jakmile bude komunikace obnovena.

E8. Ochrana proti chybně připojenému konektoru

Aktivuje se, když selže autotest připojení konektoru. Znovu zapojte nabíjecí konektor. Nabíječka bude pokračovat v normálním provozu po obnovení ochrany proti chybně připojenému konektoru.

6. VAROVÁNÍ

- Před použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu.
- Děti by měly být v blízkosti nabíječky, když je zapojena do sítě, pod dohledem.
- Neumisťujte nabíječku elektromobilů do blízkosti výbušných, hořlavých, chemických výparů nebo potenciálně nebezpečných materiálů.
- Výrobek musí být uzemněn. Pokud dojde k poruše nebo selhání výrobku, uzemnění zajišťuje cestu nejmenšího odporu pro elektrický proud a snižuje tak riziko úrazu elektrickým proudem. Jednotka detekuje přítomnost správného uzemnění a v případě jejího odpojení nebude fungovat.
- Nepoužívejte nabíječku s poškozeným výstupním kabelem, konektorem nabíječky nebo modulem.
- Nerozebírejte vnitřní součásti nabíječky elektromobilu bez povolení, ztrácí se tím záruka.
- Výstupní kabel nabíječky vždy umístěte tak, aby na něj nikdo nešlápl, nepřešel přes něj, nezakopl o něj ani se jinak nepoškodil.
- Před čištěním odpojte nabíječku od elektrické sítě. K čištění nabíječky použijte čistý hadřík mírně navlhčený vodou nebo jemným roztokem čisticího prostředku vhodného na díly automobilu. Nepoužívejte chemické látky ani rozpouštědla.
- Neponořujte řídicí jednotku ani nabíjecí konektor do vody.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: EU01_100055

Výrobek: PIT&GO

Vlastnosti	Specifikace
Vstupní/výstupní napětí	230 V AC ± 20 % 50 Hz 1 phase
Maximální nabíjecí proud/ Maximální nabíjecí výkon	16 A / 3,7 kW
Skladovací teplota	od - 25 °C do 45 °C
Stupeň krytí IP	IP66
Způsob instalace	Zapojení do zásuvky ve zdi
Délka nabíjecího kabelu	5 metrů
Rozměry výrobku	23,40 x 10,80 x 6,30 cm
Hrubá hmotnost/čistá hmotnost výrobku	2 kg

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER



1. Elektrik kablosu
2. Kontrol kutusu
3. Şarj konektörü
4. LED ekran
5. Şarj akımı ayarı dokunmatik simgesi
6. Gösterge ışığı
7. Ön gövde
8. Arka gövde

Aksesuarlar:



- 1 Duvar desteği
- 2 Nakliye torbası.
- 3 Kullanma kılavuzu

TÜRKÇE

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Şarj aleti
- Kullanma kılavuzu
- Nakliye torbası.

Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

3. CİHAZIN KULLANIMI

Çalışma durumu gösterge ışığı

Kontrol kutusunun ön tarafındaki gösterge ışığı şarj cihazının çalışma durumunu gösterir. Gösterge ışığının rengini ve desenini nasıl yorumlayacağınızı bilmek önemlidir, çünkü bu size aracın yükü hakkında önemli bilgiler verir.



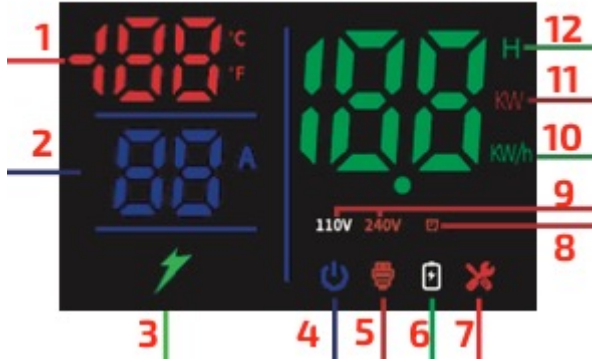
LED ekran

Yeşil:

Şarj cihazı açıldığında, cihaz kullanıma hazır olduğunda çalışma durumu göstergesi sabit yeşil renkte olacaktır. Şarj cihazı elektrikli araca bağlandığında, yeşil gösterge yavaşça yanıp sönerken aracın doğru şekilde şarj olduğunu gösterir.

Kırmızı:

Bir sorun tespit edilirse hata durumu göstergesi kırmızı yanacaktır. Buna ek olarak, LED ekran ilgili hata kodunu gösterecektir. Bir arıza meydana gelirse, şarj cihazı araca güç sağlamayı durduracaktır. Bir şarj döngüsünü başlatabilmek veya devam ettirebilmek için öncelikle hatanın düzeltilmesi gerekir. Daha fazla bilgi için "Sorun Giderme" bölümüne bakın.



1. **Çalışma sıcaklığı:** araç şarj olurken çalışma sıcaklığını gösterir. Seçilen sıcaklık birimini Celsius veya Fahrenheit olarak değiştirebilirsiniz.
2. **Akım:**
 - Aracı şarj etmeden önce şarj cihazını açın. Bunu yapmak için, fişi prize takın ve ardından şarj akımı ayarı dokunmatik simgesini 3 saniye basılı tutarak istediğiniz şarj akımını seçin. Değer yanıp sönecektir. Eğer 2 saniye sonra herhangi bir işlem yapılmazsa, seçilen seçenek onaylanacaktır. Daha sonra zamanlayıcı ayar moduna gireceksiniz (zamanlayıcı bölümüne bakın).
 - Şarj işlemi tamamlandığında, ekranda mevcut şarj akımı gösterilecektir.
 - Şarj cihazını bir sonraki kullanımınızda, cihaz önceki şarj akımı ayarında çalışacaktır.

TÜRKÇE

- 3. Şarj oluyor:** şarj cihazı şarj soketine bağlandığında ve araç şarj olduğunda, bu simge yeşil renkte yanacaktır.
4. Şarj cihazını açtığınızda bu simge yanacaktır.
5. Şarj cihazı elektriğe bağlandığında bu simge yanacaktır.
6. Şarj döngüsü tamamlandığında bu simge yanacaktır. Simge yanmazsa, bir hata meydana gelmiştir. Bu durumda Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.

- 7. Sorun Giderme (Hata kodu):** Şarj cihazının çalışmaması durumunda, LED ekranda hata kodu görünecek ve gösterge kırmızı yanacaktır. Sorun giderme kılavuzuna bakın.

8. Zamanlayıcı:

- Şarj akımı seçildikten sonra, zamanlayıcı ayar moduna girecektir.
- Zamanlayıcı ayarlandığında simgesi yanacaktır. Şarj süresi dolduğunda simge yanıp sönecek ve konektörü çıkardığımızda kaybolacaktır.

9. Gerilim:

10. Tüketilen enerji (kW/h).
11. Mevcut şarj gücü
12. Şarj süresi (saat):

Şarj süresini saat cinsinden gösterir.

Zaman birikmez. Değerler, şarj cihazı her takıldığında ve çıkarıldığında güncellenecektir.

Aracı şarj etme

1. Güç kablosunu bir elektrik prizine takın.



2. Şarj akımı seçim modunu etkinleştirmek için şarj akımı ayarı dokunmatik simgesini 3 saniye basılı tutun. Akımı değiştirmek ve zamanlayıcıyı ayarlamak için tekrar kısaca basın.



3. Konektörü aracın şarj soketine takın. Kontrol kutusu üzerindeki gösterge ışığı yeşil renkte yanıp sönüyorsa, araç doğru şekilde şarj oluyor demektir.



4. Elektrikli araç tamamen şarj edildikten sonra konektörü şarj soketinden çıkarın.



4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Elektrikli araç şarj cihazları genellikle günlük veya periyodik bakım gerektirmez. Şarj cihazını yumuşak, kuru bir bez kullanarak temizlemeniz yeterlidir.
- Su, aşındırıcı kimyasallar veya agresif deterjanlar kullanmayın.
- Temizlemeden önce cihazın AC priziyle bağlantısını kesin.
- Şarj cihazını serin ve kuru bir yerde sakladığınızdan emin olun.

5. SORUN GİDERME

Şarj cihazı bir hata tespit ettiğinde ve kullanılmadığında, ilgili hata kodu LED ekranda gösterilecektir. Aracınızı taşınabilir şarj cihazı ile şarj ederken olası arızaları veya sorunları gidermek için lütfen aşağıdaki sorun giderme kılavuzuna bakın.

E0. Kaçak akım koruması

Entegre kaçak koruma devresi tarafından sağlanan sinyal. Şarj konektörünü yeniden bağlayın. Sorun devam ederse, lütfen resmi Cecotec Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin.

E1. Koruyucu topraklama (PE)

ATT7022 tarafından tespit edildi. Toprak bağlantısı yapıldığında şarj cihazı normal çalışmasına dönecektir. Sorun devam ederse, lütfen resmi Cecotec Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin.

E2. Koruyucu topraklama (CP)

CP_ADC 12V'u aştığında ve 6V'tan düşük olduğunda etkinleştirilir. Parametreler standart voltaj aralığında olduğunda şarj cihazı normal çalışmasına devam edecektir.

E3. Aşırı akım koruması

Gerçek akım değeri nominal akımın %20'sini aştığında devreye girecektir. Kontrol kutusu aşırı yüklenenecektir. Şarj konektörünü tekrar takmayı deneyin.

E4. Aşırı gerilim koruması

Voltaj 264V'u aştığında etkinleştirilir. Parametreler standart voltaj aralığında olduğunda şarj cihazı normal çalışmasına devam edecektir.

E5. Düşük gerilime karşı koruma

Voltaj 84 V'un altına düştüğünde etkinleştirilir. Parametreler standart voltaj aralığında olduğunda şarj cihazı normal çalışmasına devam edecektir.

E6. Aşırı sıcaklık koruması

Dahili kontrol kutusunun sıcaklığı 85 °C'yi aştığında etkinleştirilmelidir. Kontrol kutusunun sıcaklığı 75 °C'nin altına düştüğünde şarj cihazı normal çalışmasına devam edecektir.

E7. İletişimin korunması

ATT7022 iletişimi başarısız olduğunda etkinleştirilir. İletişim yeniden sağlandığında şarj cihazı normal çalışmasına devam edecektir.

E8. Bağlantı kaçağı tespit koruması

Bağlantı sızıntısı otomatik testi başarısız olduğunda etkinleştirilir. Şarj konektörünü tekrar takın. Bağlantı kaçağı tespiti sıfırlandığında şarj cihazı normal çalışmasına devam edecektir.

6. UYARILAR

- Bu ürünü kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun.
- Şarj cihazı prize takılıken yanında çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Elektrikli araç şarj cihazını patlayıcı, yanıcı, kimyasal buharların veya potansiyel olarak tehlikeli maddelerin yakınına yerleştirmeyin.
- Ürün topraklama hattına takılmalıdır. Ürün arızalanır veya bozulursa, topraklama elektrik çarpması riskini azaltmak için elektrik akımına en az direnç gösteren bir yol sağlar. Ünite iyi bir toprak bağlantısının varlığını algılar ve bağlantı kesilirse çalışmaz.
- Şarj cihazınızı hasarlı bir çıkış kablosu, şarj cihazı konektörü veya modül ile çalıştırmayın.
- Elektrikli araç şarj cihazının dahili bileşenlerini izin almadan sökmeyin, bu garantiyi geçersiz kılar.
- Şarj cihazı çıkış kablosunu her zaman üzerine basılmayacak, ezilmeyecek, takılmayacak veya başka bir şekilde hasar görmeyecek şekilde yerleştirin.
- Temizlemeden önce şarj cihazının elektrik bağlantısını kesin. Şarj cihazını temizlemek için, suyla nemlendirilmiş temiz bir bezle veya otomotiv parçalarında kullanıma uygun hafif bir deterjan solüsyonuyla silin. Kimyasallar veya çözücüler kullanmayın.
- Kontrol kutusunu veya şarj konektörünü suya daldırmayın.

7. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı EU01_100055

Ürün: PIT&GO

Özellikler	Teknik Özellikler
Giriş/çıkış gerilimi	230 V AC \pm 20 % 50 Hz 1 faz
Maks. yük akımı/gücü	16 A / 3,7 kW
Depolama sıcaklığı	- 25 °C ila 45 °C
IP koruma derecesi.	IP66
Kurulum yöntemi:	Duvar prizine bağlantı
Şarj kablosu uzunluğu	5 metre
Ürün boyutu	23,40 x 10,80 x 6,30 cm
Ürünün brüt ağırlığı/net ağırlığı	2kg

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber vermeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

1. PECES I COMPONENTS



1. Cable d'alimentació
2. Bloc de control
3. Connector de càrrega
4. Pantalla LED
5. Icona tàctil d'ajust del corrent de càrrega
6. Indicador lluminós
7. Carcassa frontal
8. Carcassa posterior

Accessoris:



- 1 Suport de paret
- 2 Bossa de transport
- 3 Manual d'instruccions

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE L'ÚS

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i tot el material d'embalatge. Podeu conservar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu llençar l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estiguin inclosos i en bon estat. Si faltés alguna peça o no estigués en bon estat, contacteu amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec immediatament.

Contingut de la caixa

- Carregador
- Manual d'instruccions
- Bossa de transport

No retireu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

Indicador lluminós de l'estat de funcionament

L'indicador lluminós situat a la part frontal de la caixa de control indica l'estat de funcionament del carregador. És important saber com interpretar el color i el patró de l'indicador lluminós, ja que ofereix informació rellevant sobre la càrrega del vehicle.

CATALÀ



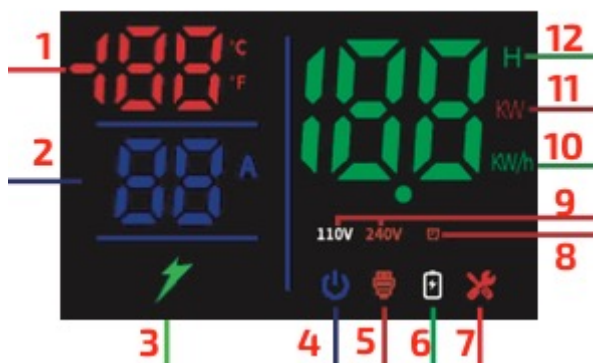
Verd:

Quan engegueu el carregador, l'indicador d'estat de funcionament quedarà fix en verd quan el dispositiu estigui llest per utilitzar-lo. Quan el carregador estigui connectat al vehicle elèctric, l'indicador verd parpellejarà lentament, indicant que el vehicle s'està carregant correctament.

Roig:

L'indicador d'estat d'error s'illuminarà en vermell si es detecta algun problema. A més, la pantalla LED mostrarà el codi d'error corresponent. Si es produeix alguna fallada, el carregador deixarà de subministrar energia al vehicle. Per poder iniciar o continuar un cicle de càrrega, primer cal corregir l'error. Consulteu l'apartat «Resolució de problemes» per obtenir més informació.

Pantalla LED



- 1. Temperatura de funcionament:** mostra la temperatura de funcionament mentre el vehicle s'està carregant. Podeu modificar la unitat de temperatura seleccionada a Celsius o Fahrenheit.
- 2. Corrent:**
 - Abans de posar a carregar el vehicle, engegueu el carregador. Per fer-ho, connecteu-lo a la presa de corrent i, a continuació, mantingueu premuda la icona tàctil d'ajust del corrent de càrrega durant 3 segons per poder seleccionar el corrent de càrrega desitjat. El valor parpellejarà. Si no feu cap operació passats 2 segons, l'opció seleccionada es confirmarà. A continuació, entrarà en el mode de configuració del temporitzador (consulteu la secció

del temporitzador).

- Un cop finalitzada la càrrega, la pantalla mostrarà el corrent de càrrega actual.
 - La propera vegada que utilitzeu el carregador, el dispositiu funcionarà amb la configuració de corrent de càrrega anterior.
3. **Carregant:** un cop el carregador estigui connectat a la presa de càrrega i el vehicle s'estigui carregant, aquesta icona s'illuminarà en verd.
 4. Aquesta icona s'illuminarà quan engegueu el carregador.
 5. Aquesta icona s'illuminarà quan el carregador estigui connectat al corrent.
 6. Aquesta icona s'illuminarà quan haja finalitzat el cicle de càrrega. Si la icona no s'encén, significa que hi ha hagut un error. En aquest cas, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

7. **Resolució de problemes (Codi d'error):** En cas que el carregador no funcioni, el codi d'error apareixerà a la pantalla LED i l'indicador s'illuminarà en vermell. Consulteu la guia de resolució de problemes.

8. Temporitzador:

- Un cop seleccionat el corrent de càrrega, entrarà en el mode de configuració del temporitzador.
- Un cop configurat el temporitzador, la icona s'illuminarà. Quan finalitzi el temps de càrrega, la icona parpellejarà, i desapareixerà quan desendolleeu el connector.

9. Voltatge: mostra la tensió nominal.

10. Energia consumida (kW/h).
11. Potència de càrrega (kW).
12. Temps de càrrega (h):

Mostra el temps de càrrega en hores.

El temps no s'hi acumula. Els valors s'actualitzaran cada vegada que endolleeu i desendolleeu el carregador.

Càrrega del vehicle

1. Connecteu el cable d'alimentació a una presa de corrent.



CATALÀ

2. Manteniu premuda la icona tàctil de configuració del corrent de càrrega durant 3 segons per activar el mode de selecció de corrent de càrrega. Torneu a prémer-la breument per canviar el corrent i configurar el temporitzador.



3. Inserir el connector a la presa de càrrega del vehicle. Si l'indicador lluminós de la caixa de control parpelleja en verd, significa que el vehicle s'està carregant correctament.



4. Retireu el connector de la presa de càrrega un cop el vehicle elèctric s'hagi carregat completament.



4. NETEJA I MANTENIMENT

- En general, els carregadors de vehicles elèctrics no requereixen un manteniment diari o periòdic. Només cal netejar el carregador utilitzant un drap suau i sec.
- No utilitzeu aigua, substàncies químiques corrosives ni detergents agressius.
- Desconnecteu el dispositiu de la presa de CA abans de netejar-lo.
- Assegureu-vos de desar el carregador en un lloc fresc i sec.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Quan el carregador detecta algun error i no es pot utilitzar, el codi d'error corresponent es mostrarà a la pantalla LED. Per solucionar possibles errors o problemes en carregar el vostre vehicle amb el carregador portàtil, consulteu la següent guia de resolució de problemes.

E0 Protecció contra fuites de corrent

Senyal proporcionat pel circuit integrat de protecció contra fuites. Torneu a connectar el connector de càrrega. Si el problema persisteix, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

E1. Protecció de connexió a terra (PE)

Detectat per ATT7022. El carregador tornarà a funcionar amb normalitat quan es faci la connexió a terra. Si el problema persisteix, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

E2. Protecció de connexió a terra (CP)

S'activa quan el CP_ADC supera els 12 V i és inferior a 6 V. El carregador tornarà a funcionar amb normalitat quan els paràmetres es trobin dins del rang de voltatge estàndard.

E3. Protecció contra sobrecorrent

S'activarà quan el valor efectiu del corrent superi el 20% del corrent nominal. La caixa de control patirà una sobrecàrrega. Intenteu tornar a endollar el connector de càrrega.

E4. Protecció contra sobretensió

S'activa quan la tensió supera els 264 V. El carregador tornarà a funcionar amb normalitat quan els paràmetres es trobin dins del rang de voltatge estàndard.

E5. Protecció contra baixa tensió

S'activa quan la tensió és inferior a 84 V. El carregador tornarà a funcionar amb normalitat quan els paràmetres es trobin dins del rang de voltatge estàndard.

E6. Protecció contra sobretemperatura

S'activarà quan la temperatura de la caixa de control interna superi els 85 °C. El carregador tornarà a funcionar amb normalitat quan la temperatura de la caixa de control sigui inferior a 75 °C.

E7. Protecció de la comunicació

S'activa quan la comunicació ATT7022 falla. El carregador tornarà a funcionar normalment quan es recuperi la comunicació.

E8. Protecció de detecció de fuites de connexió

S'activa quan falla l'autocomprovació de fuites de connexió. Torneu a connectar el connector de càrrega. El carregador tornarà a funcionar amb normalitat quan es restableixi la detecció de fuites de connexió.

6. ADVERTIMENTS

- Llegiu totes les instruccions en aquesta guia abans d'utilitzar el producte.
- Els nens han de ser supervisats quan estiguin a prop del carregador mentre estigui endollat.
- No col·loqueu el carregador de vehicles elèctrics a prop de materials explosius, inflamables, vapors químics o materials potencialment perillosos.
- El producte ha d'estar connectat a terra. Si el producte funciona malament o es descompon, la connexió a terra proporcionarà un camí de menor resistència per al corrent elèctric per reduir el risc de xoc elèctric. La unitat detecta la presència d'una bona connexió a terra i no funcionarà si està desconnectada.
- No feu servir el vostre carregador amb un cable de sortida, connector de carregador o mòdul danyat.
- No desarmeu els components interns del carregador de vehicles elèctrics sense permís, ja que això anul·larà la garantia.
- Col·loqueu sempre el cable de sortida del carregador de manera que no sigui trepitjat, atropellat, ensopegat o danyat d'una altra manera.
- Desconnecteu el carregador de la presa de corrent abans de netejar-lo. Per netejar el carregador, netegeu-lo amb un drap net humit amb aigua o una solució de detergent suau adequada per utilitzar en parts d'automòbils. No utilitzeu productes químics ni solvents.
- No submergeiu la caixa de control ni el connector de càrrega en aigua.

7. ESPECIFICACIONS TÈCNQUES

Referència del producte: EU01_100055

Producte: PIT&GO

Característiques	Especificacions
Voltatge d'entrada/sortida	230 V AC ± 20 % 50 Hz 1 fase
Corrent/potència de càrrega màxima	16 A / 3,7 kW
Temperatura d'emmagatzematge	- 25 °C a 45 °C
Grau de protecció IP	IP66
Mètode d'instal·lació	Connexió a endoll de paret
Longitud del cable de càrrega	5 metres
Grandària del producte	23,40 x 10,80 x 6,30 cm
Pes brut/net del producte	2 kg

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent als residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, caldrà extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de llençar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les normes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Les reparacions han de ser efectuades per personal especialitzat.

CATALÀ

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu algun dubte, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquest manual no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, gravació o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ



1. Καλώδιο τροφοδοσίας
2. Κουτί ελέγχου
3. Σύνδεσμος φόρτισης
4. Οθόνη LED
5. Εικονίδιο αφής ρύθμισης ρεύματος φόρτισης
6. Φωτεινή ένδειξη
7. Μπροστινό περίβλημα
8. Πίσω περίβλημα

Εξαρτήματα:



1



2



3

- 1 Στήριγμα τοίχου
- 2 Τσάντα μεταφοράς
- 3 Οδηγίες χρήσης

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Φορτιστής
- Οδηγίες χρήσης
- Τσάντα μεταφοράς

Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Φωτεινή ένδειξη κατάστασης λειτουργίας

Η φωτεινή ένδειξη στο μπροστινό μέρος του κουτιού ελέγχου υποδεικνύει την κατάσταση λειτουργίας του φορτιστή. Είναι σημαντικό να γνωρίζετε πώς να ερμηνεύετε το χρώμα και το μοτίβο της φωτεινής ένδειξης, καθώς σας δίνει σχετικές πληροφορίες σχετικά με το φορτίο του οχήματος.



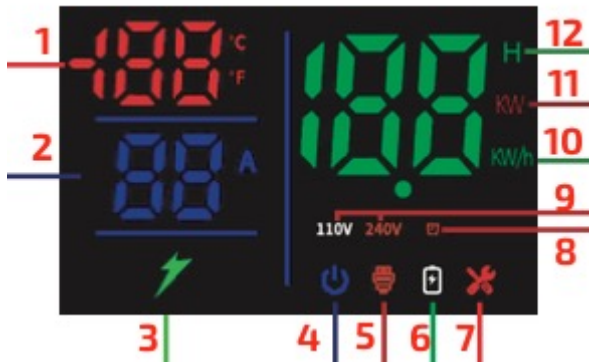
Οθόνη LED

Πράσινο:

Όταν ο φορτιστής είναι ενεργοποιημένος, η ένδειξη κατάστασης λειτουργίας θα είναι σταθερά πράσινη όταν η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση. Μόλις ο φορτιστής συνδεθεί στο ηλεκτρικό όχημα, η πράσινη ένδειξη θα αναβοσβήνει αργά, υποδεικνύοντας ότι το όχημα φορτίζει σωστά.

Κόκκινο:

Η ένδειξη κατάστασης σφάλματος θα ανάψει με κόκκινο χρώμα εάν εντοπιστεί πρόβλημα. Επιπλέον, στην οθόνη LED θα εμφανιστεί ο αντίστοιχος κωδικός σφάλματος. Εάν παρουσιαστεί σφάλμα, ο φορτιστής θα σταματήσει να παρέχει ρεύμα στο όχημα. Για να μπορέσει να ξεκινήσει ή να συνεχιστεί ένας κύκλος φόρτισης, πρέπει πρώτα να διορθωθεί το σφάλμα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα «Επίλυση προβλημάτων».



1. **Θερμοκρασία λειτουργίας:** εμφανίζει τη θερμοκρασία λειτουργίας κατά τη διάρκεια της φόρτισης του οχήματος. Μπορείτε να αλλάξετε την επιλεγμένη μονάδα θερμοκρασίας σε Κελσίου ή Φαρενάιτ.
2. **Ένταση:**
 - Πριν από τη φόρτιση του οχήματος, ενεργοποιήστε το φορτιστή. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε το στην πρίζα και, στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το εικονίδιο αφής ρύθμισης ρεύματος φόρτισης για 3 δευτερόλεπτα για να επιλέξετε το επιθυμητό ρεύμα φόρτισης. Η αξία θα αναβοσβήνει. Εάν δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία μετά από 2 δευτερόλεπτα, η επιλογή θα επιβεβαιωθεί. Στη συνέχεια, θα εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης χρονοδιακόπτη (βλ. ενότητα χρονοδιακόπτης).
 - Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, στην οθόνη θα εμφανιστεί το τρέχον ρεύμα φόρτισης.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- Την επόμενη φορά που θα χρησιμοποιήσετε το φορτιστή, η συσκευή θα λειτουργήσει με την προηγούμενη ρύθμιση ρεύματος φόρτισης.
- 3. **Φόρτιση:** Μόλις ο φορτιστής συνδεθεί στην πρίζα φόρτισης και το όχημα φορτίσει, αυτό το εικονίδιο θα ανάψει με πράσινο χρώμα.
- 4. Αυτό το εικονίδιο θα ανάψει όταν ενεργοποιήσετε το φορτιστή.
- 5. Αυτό το εικονίδιο ανάψει όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο.
- 6. Αυτό το εικονίδιο θα ανάψει όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος φόρτισης. Εάν το εικονίδιο δεν ανάψει, έχει προκύψει σφάλμα. Εάν συμβεί αυτό, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cescotec
- 7. **Αντιμέτωπιση προβλημάτων (Κωδικός σφάλματος):** Σε περίπτωση που ο φορτιστής δεν λειτουργεί, θα εμφανιστεί ο κωδικός σφάλματος στην οθόνη LED και η ένδειξη θα ανάψει με κόκκινο χρώμα. Ανατρέξτε στον οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων.
- 8. **Χρονοδιακόπτης:**
 - Μόλις επιλεγεί το ρεύμα φόρτισης, θα εισέλθει στη λειτουργία ρύθμισης του χρονοδιακόπτη.
 - Μόλις ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης, το εικονίδιο θα ανάψει. Όταν τελειώσει ο χρόνος φόρτισης, το εικονίδιο θα αναβοσβήνει και θα εξαφανιστεί όταν αποσυνδέσετε το βύσμα.
- 9. **Τάση:** δείχνει την ονομαστική τάση.
- 10. Ενέργεια που καταναλώνεται (kW/h).
- 11. Ισχύς φορτίου (kW).
- 12. Χρόνος φόρτισης (h):
Εμφανίζει το χρόνο φόρτισης σε ώρες.
Ο χρόνος δεν συσσωρεύεται. Οι αξίες θα ενημερώνονται κάθε φορά που ο φορτιστής συνδέεται και αποσυνδέεται από την πρίζα.

Φόρτωση οχήματος

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα ρεύματος.



2. Πατήστε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής ρύθμισης ρεύματος φόρτισης για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία επιλογής ρεύματος φόρτισης. Πιέστε ξανά σύντομα για να αλλάξετε το ρεύμα και να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη.



3. Τοποθετήστε το βύσμα στην υποδοχή φόρτισης του οχήματος. Εάν η φωτεινή ένδειξη στο κουτί ελέγχου αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα, το όχημα φορτίζει σωστά.



4. Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα φόρτισης μόλις το ηλεκτρικό όχημα φορτιστεί πλήρως.



4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Οι φορτιστές ηλεκτρικών οχημάτων γενικά δεν απαιτούν καθημερινή ή περιοδική συντήρηση. Απλά καθαρίστε το φορτιστή χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό, διαβρωτικά χημικά ή επιθετικά απορρυπαντικά.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος πριν από τον καθαρισμό.
- Φροντίστε να αποθηκεύσετε το φορτιστή σε δροσερό και ξηρό μέρος.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Όταν ο φορτιστής εντοπίσει κάποιο σφάλμα και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί, ο αντίστοιχος κωδικός σφάλματος θα εμφανιστεί στην οθόνη LED. Για την αντιμετώπιση πιθανών βλαβών ή προβλημάτων κατά τη φόρτιση του οχήματός σας με τον φορητό φορτιστή, ανατρέξτε στον ακόλουθο οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων.

E0. Προστασία έναντι διαρροών ρεύματος

Σήμα που παρέχεται από το ενσωματωμένο κύκλωμα προστασίας από διαρροή. Επανασυνδέστε το βύσμα φόρτισης. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

E1. Σύστημα προστασίας (PE)

Ανιχνεύεται από το ATT7022. Ο φορτιστής θα επανέλθει σε κανονική λειτουργία όταν γίνει η σύνδεση γείωσης. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

E2. Σύστημα προστασίας (CP)

Ενεργοποιείται όταν το CP_ADC υπερβαίνει τα 12V και είναι χαμηλότερο από 6V. Ο φορτιστής θα επανέλθει σε κανονική λειτουργία όταν οι παράμετροι βρίσκονται εντός του τυπικού εύρους τάσης.

E3. Προστασία υπερέντασης

Ενεργοποιείται όταν η πραγματική αξία του ρεύματος υπερβαίνει το 20% του ονομαστικού ρεύματος. Το κουτί ελέγχου θα υπερφορτωθεί. Δοκιμάστε να συνδέσετε ξανά το βύσμα φόρτισης.

E4. Προστασία από υπέρταση

Ενεργοποιείται όταν η τάση υπερβαίνει τα 264V. Ο φορτιστής θα επανέλθει στην κανονική λειτουργία όταν οι παράμετροι βρίσκονται εντός του τυπικού εύρους τάσης.

E5. Προστασία από χαμηλή τάση

Ενεργοποιείται όταν η τάση είναι κάτω από 84 V. Ο φορτιστής θα επανέλθει σε κανονική λειτουργία όταν οι παράμετροι βρίσκονται εντός του τυπικού εύρους τάσης.

E6. Προστασία από υπερθέρμανση

Ενεργοποιείται όταν η θερμοκρασία του εσωτερικού κιβωτίου ελέγχου υπερβαίνει τους 85 °C. Ο φορτιστής επανέρχεται σε κανονική λειτουργία όταν η θερμοκρασία του κιβωτίου ελέγχου είναι κάτω από 75 °C.

E7. Προστασία της επικοινωνίας

Ενεργοποιείται όταν η επικοινωνία με το ΑΤΤ7022 αποτυγχάνει. Ο φορτιστής επανέρχεται σε κανονική λειτουργία όταν αποκατασταθεί η επικοινωνία.

E8. Προστασία ανίχνευσης προβλημάτων σύνδεσης

Ενεργοποιείται όταν αποτύχει ο αυτοέλεγχος προβλημάτων σύνδεσης. Συνδέστε ξανά το βύσμα φόρτισης. Ο φορτιστής επανέρχεται σε κανονική λειτουργία όταν επανέλθει η ανίχνευση διαρροής σύνδεσης.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες σε αυτόν τον οδηγό πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται όταν βρίσκονται κοντά στο φορτιστή ενώ αυτός είναι συνδεδεμένος στην πρίζα.
- Μην τοποθετείτε το φορτιστή ηλεκτρικού οχήματος κοντά σε εκρηκτικά, εύφλεκτα, χημικούς ατμούς ή δυνητικά επικίνδυνα υλικά.
- Το προϊόν πρέπει να είναι γειωμένο. Εάν το προϊόν παρουσιάσει δυσλειτουργία ή χαλάσει, η γείωση παρέχει μια διαδρομή μικρότερης αντίστασης για το ηλεκτρικό ρεύμα, ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Η μονάδα ανιχνεύει την ύπαρξη καλής σύνδεσης γείωσης και δεν θα λειτουργήσει εάν αυτή αποσυνδεθεί.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σας με κατεστραμμένο καλώδιο εξόδου, σύνδεσμο φορτιστή ή μονάδα.
- Μην αποσυναρμολογείτε τα εσωτερικά εξαρτήματα του φορτιστή ηλεκτρικού οχήματος χωρίς άδεια, διότι αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση.
- Τοποθετείτε πάντοτε το καλώδιο εξόδου του φορτιστή έτσι ώστε να μην πατηθεί, σκοντάψει ή καταστραφεί με άλλο τρόπο.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από τον καθαρισμό. Για να καθαρίσετε το φορτιστή, σκουπίστε τον με ένα καθαρό πανί βρεγμένο με νερό ή ένα ήπιο απορρυπαντικό διάλυμα κατάλληλο για χρήση σε εξαρτήματα αυτοκινήτων. Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή διαλύτες.
- Μην βυθίζετε το κουτί ελέγχου ή το βύσμα φόρτισης σε νερό.

7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: EU01_100055

Προϊόν: PIT&GO

Χαρακτηριστικά	Προδιαγραφές
Τάση εισόδου/εξόδου	230 V AC ± 20 % 50 Hz 1 phase
Μέγιστο ρεύμα/ισχύς φορτίου	16 A / 3,7 kW
Θερμοκρασία αποθήκευσης	- 25 °C έως 45 °C
Βαθμός προστασίας IP	IP66
Μέθοδος εγκατάστασης	Σύνδεση στην πρίζα τοίχου
Μήκος καλωδίου φόρτισης	5 μέτρα
Μέγεθος προϊόντος	23,40 x 10,80 x 6,30 cm
Μικτό βάρος/καθαρό βάρος του προϊόντος	2kg

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
RP01240802

